

# L'Allemagne au quotidien

## Guide de poche pour étudiants étrangers



**DAAD**

Deutscher Akademischer Austauschdienst  
Office allemand d'échanges universitaires

# « Le meilleur tremplin pour ma carrière : j'étudie la médecine en Allemagne. »

L'Israélien Omer Reiner étudie la médecine  
à l'université de Cologne.

Omer photographié au Centre de services  
étudiants de l'université de Cologne.



[www.study-in.de](http://www.study-in.de)

Study in  
Germany



Land of Ideas

# **L'Allemagne au quotidien**

## Guide de poche pour étudiants étrangers

7<sup>ème</sup> édition

**DAAD**

Deutscher Akademischer Austauschdienst  
Office allemand d'échanges universitaires

## Éditeur DAAD

Deutscher Akademischer Austauschdienst  
Office allemand d'échanges universitaires  
Kennedyallee 50, 53175 Bonn (Allemagne)  
www.daad.de

Service d'information sur les études en Allemagne – K23

**Coordination du projet** Dr. Ursula Egyptian Gad, Esther Kirk, Angela Faust

**Coordination de l'édition française** Kilian Quenstedt

**Traduction vers le français** Peggy Rolland, Paris

**Textes** Dr. Dagmar Giersberg, Bonn

**Conception et mise en page** LPG Loewenstern Padberg GbR, Bonn

**Crédits photographiques** Jan von Allwörden, Hanovre

**Impression** W. Kohlhammer Druckerei GmbH + Co. KG, Stuttgart



**Climatiquement neutre**

Impression

[ClimatePartner.com/12585-1804-1008](https://ClimatePartner.com/12585-1804-1008)

**Tirage** Octobre 2018 – 10.000

© DAAD

Cette brochure est également disponible en allemand et en anglais.

Cette publication est financée par le Ministère fédéral des Affaires étrangères.



Federal Foreign Office

## Sommaire

- 5 À la veille du grand départ
- 6 Nous sommes là pour t'aider !
- 8 Que fait le DAAD ?
- 9 **Les études en Allemagne**
- 10 Planifier et se préparer
- 12 Les types d'établissements, de cursus et de diplômes
- 17 Conditions et procédures d'admission
- 22 Coût des études et financement
- 27 Candidature
- 34 Visa et autorisation de séjour
- 37 Organisation et structure des établissements supérieurs
- 46 **Check-list** : Que préparer depuis mon pays d'origine ?
- 48 **Check-list** : Que prendre dans mes valises ?
  
- 51 **La vie quotidienne (étudiante) en Allemagne**
- 52 Un bref tour d'Allemagne
- 60 Les premières démarches administratives
- 67 Aides et interlocuteurs sur place
- 76 Le logement
- 84 La prise en charge médicale
- 90 L'argent et les banques
- 95 Les stages
- 99 Les jobs étudiants
- 103 La langue allemande
- 111 Courrier, téléphonie et Internet

- 118** Fêtes et jours fériés
- 122** Les loisirs
- 133** Sortir
- 141** Climat et habillement
- 146** Gastronomie
- 149** Shopping
- 156** L'environnement
- 162** Parité et tolérance
- 165** La sécurité
- 168** Mobilité et déplacements
  
- 179** Typisch deutsch / Typiquement allemand ?
  
- 182** Carte des sites universitaires d'Allemagne



*Tu envisages d'étudier en Allemagne ? C'est un excellent choix ! De plus en plus de jeunes du monde entier viennent faire leurs études en Allemagne. Actuellement, on compte plus de 350 000 étudiants étrangers inscrits dans des établissements supérieurs allemands. Tu n'es donc pas tout seul !*

*Tu te poses vraisemblablement beaucoup de questions à propos de ta future vie en Allemagne. L'objectif de cette brochure est de te livrer toute une série d'informations rassemblées en thématiques importantes.*

*Bien entendu, il existe de nombreuses sources que tu pourras consulter, comme par exemple le site [www.study-in.de](http://www.study-in.de). Tu y trouveras notamment des vidéos relatives à la vie en Allemagne et aux études. N'oublie pas non plus que tu peux poser directement tes questions sur la page [www.facebook.com/Study.in.Germany](https://www.facebook.com/Study.in.Germany).*

*Bon courage pour les derniers préparatifs ! Je te souhaite un excellent séjour en Allemagne !*

*Jan*

## Nous sommes là pour t'aider !

**Salut, je m'appelle Anas.** Je viens de Malaisie. Je me posais de nombreuses questions avant de m'envoler pour l'Allemagne. Cela fait maintenant deux ans que j'y vis et je m'y sens très bien. J'aimerais à l'issue de mon Bachelor pouvoir poursuivre par un Master en Allemagne. J'espère que tu aimeras la vie ici autant que moi.

**Moi, c'est Amanuel.** Je suis éthiopien et je suis arrivé en Allemagne il y a presque deux ans. Je me souviens parfaitement de mon arrivée ici. Je n'en menais pas large ! Pourtant les choses n'étaient pas si compliquées que je ne le pensais. Il suffit de demander pour obtenir partout de l'aide.





**Mon nom, c'est Léonie.** J'ai grandi à l'est de l'Allemagne, à la campagne. Après le bac, je suis venue étudier dans une plus grande ville. Sans changer de pays, c'était un épisode très angoissant. Au début, tout me semblait inconnu. Je comprends donc parfaitement ce que ressentent les étudiants étrangers comme toi. Je vais te donner les astuces qui m'ont aidée.

**Je m'appelle Jan.** Je suis sur le point de finir mes études de Master et j'envisage de poursuivre par une thèse. Je me rappelle très bien du début de mes études. Ce n'était pas toujours simple. Tout m'était inconnu. J'avais beaucoup de questions, surtout les premiers jours. Heureusement, il y avait beaucoup de gens bienveillants autour de moi qui m'ont donné les bons conseils.

**Moi, c'est Mileya.** Je viens de Bulgarie et j'étudie depuis quelques mois en Allemagne. Je me sens très bien ici : mes études me plaisent beaucoup et tout se passe très bien. Bien sûr, il y a beaucoup de choses à régler à l'arrivée en Allemagne. Un nouveau départ, c'est toujours un peu stressant, mais tout finit par se mettre en place. Je vais te donner quelques bons conseils !



## Que fait le DAAD ?

Le DAAD, l'Office allemand d'échanges universitaires, délivre des informations relatives aux études en Allemagne. Le DAAD est un organisme conjointement constitué d'établissements d'enseignement supérieur allemand et d'organisations étudiantes. La mission du DAAD est de promouvoir la coopération académique au niveau mondial, principalement à travers la mobilité des étudiants et des chercheurs.

De nombreux conseils et liens utiles sont présents sur les sites **www.daad.de** et **www.study-in.de**. Le tout également sous forme de vidéos : **www.study-in.de/student-life**. De nombreux étudiants étrangers témoignent également de leurs expériences sur le site **www.daad.de/blog**. Il est bien sûr hautement recommandé de s'adresser directement au DAAD, soit par l'intermédiaire de ses représentants à l'étranger (dans les bureaux régionaux ou les centres d'informations) (**www.daad.de/local**), soit auprès du siège à Bonn. Tous mettront à votre disposition des brochures complémentaires contenant des explications exhaustives (par exemple « Étudier en Allemagne. Guide pratique à l'intention des étudiants étrangers »).

Sachez également qu'il est possible de poser à tout moment ses questions sur la plate-forme : **www.facebook.com/Study.in.Germany**.

## **Les études en Allemagne**

## Planifier et se préparer

J'ai peur d'oublier quelque chose d'important en préparant mon séjour. Que me conseilles-tu ?



**Amanuel :** *Afin de préparer mes études en Allemagne, je m'étais fait un planning très précis. Pour cela, j'avais noté sur une grande feuille tout ce que je devais faire et à quel moment, car il y a beaucoup de choses auxquelles on doit penser. Avec ce document, j'étais certain de penser à tout.*

Les pages suivantes vous fourniront des informations sur le déroulement des études en Allemagne. La brochure « Étudier en Allemagne. Guide pratique à l'intention des étudiants étrangers » offre des informations plus exhaustives à ce sujet. Vous l'obtiendrez gratuitement auprès des bureaux du DAAD et des centres d'informations à l'étranger (voir adresses sur [www.daad.de/local](http://www.daad.de/local)).

## Rétroplanning

### ► Environ 15 mois avant le départ en Allemagne

- Me renseigner sur les possibilités d'étudier en Allemagne.
- Vérifier si je réponds bien aux conditions d'accès aux études en Allemagne.
  - Mon diplôme de fin d'études secondaires est-il reconnu ?
  - Dois-je passer un test de langue ?
- M'informer sur les possibilités de financement de mon séjour d'études en Allemagne.

### ► Environ 9 mois avant le départ

- Choisir mon cursus d'études et mon établissement supérieur.
- Prendre contact avec l'*Akademisches Auslandsamt* du ou des établissements envisagés.

### ► Environ 4 à 5 mois avant le début des études

- Envoyer ma candidature auprès du ou des établissements envisagés. Bien tenir compte des délais de candidature.
- Si je souhaite vivre en résidence étudiante, envoyer un dossier. (Certains Studentenwerke exigent que l'on soit déjà admis dans un cursus, mais ce n'est pas le cas de tous.)

### ► Une fois reçu l'avis d'admission

- Déposer une demande de visa, si dans mon cas il est nécessaire.
- Obtenir une attestation d'assurance maladie, si celle-ci est reconnue en Allemagne.

### ► Environ un mois avant le départ

- Vérifier que j'ai bien réuni tous les documents nécessaires.
- Prévoir où passer les premières nuits.
- Prendre quelques rendez-vous par mail pour visiter des logements.

### ► C'est parti !

## Les types d'établissements, de cursus et de diplômes

Je ne savais pas qu'il y avait en Allemagne autant d'établissements supérieurs et de cursus. Comment m'y retrouver ?



**Mileya :** *Sans aide, moi non plus, je n'aurais pas réussi à me décider. Grâce au lecteur du DAAD à l'Université de Sofia, j'ai pu faire mon choix sans problème.*

### Les types d'établissements

On distingue en Allemagne trois grands types d'établissements d'enseignement supérieurs :

- **les universités** dont les études sont très orientées vers l'acquisition de méthodes scientifiques,
- **les *Fachhochschulen*** qui proposent des enseignements orientés vers la pratique,
- **les écoles d'art, de cinéma et de musique (*Kunst-, Film- und Musikhochschulen*)** qui offrent des études appliquées aux arts.

Près de deux-tiers des 2,8 millions d'étudiants en Allemagne fréquentent l'université.

La plupart des établissements sont soutenus financièrement par l'État. On compte également environ 120 écoles privées ; la plupart d'entre elles sont des *Fachhochschulen*. La qualité des enseignements, dans les établissements publics ou privés, est compa-

Quelle est la meilleure ville universitaire ?

**Amanuel :** *C'est difficile à dire. Quand j'ai envisagé de faire mes études en Allemagne, je voulais d'abord aller à Munich. Il faut dire que je ne connaissais pas beaucoup d'autres villes. Finalement, je suis heureux d'être arrivé dans une ville de plus petite dimension. La vie y est moins chère – et certainement aussi un peu plus confortable.*

nable. La très grande majorité des étudiants en Allemagne sont inscrits dans des établissements supérieurs publics. Seuls 7 % des étudiants fréquentent des établissements privés, souvent soumis à d'importants frais de scolarité.

Les quelques 426 établissements d'enseignement supérieur allemands, reconnus par l'État (dont 129 universités, 215 *Fachhochschulen*, 52 écoles d'art et de musique), sont répartis entre environ 170 villes de tailles très diverses (voir carte pages 182 et 183) et proposent plus de 18.650 cursus d'études.

### Les cursus d'études

Les établissements supérieurs allemands proposent des cursus d'études pour tous les goûts. En Allemagne, il est possible :

- d'entamer ses études à l'issue d'un cycle secondaire,
- de passer quelques semestres d'immersion dans le cadre d'études menées dans son pays d'origine,
- de poursuivre au sein d'un nouveau cursus une formation sanctionnée par un premier diplôme supérieur ou de passer une thèse.

L'Allemagne compte en outre environ 1 500 programmes internationaux de Bachelor, de Master et de doctorat. Il s'agit de programmes structurés, très fortement encadrés. Dans la plupart, l'anglais est la langue d'enseignement.

### Plus d'informations sur :

► [www.daad.de/international-programmes](http://www.daad.de/international-programmes)

En choisissant un cursus, on ne se décide pas seulement pour une discipline, mais aussi pour un type de diplôme précis. On distingue les diplômes de fin d'études suivants :

- **Bachelor** (B.A., B.Sc., Bachelor of Engineering et équivalents)  
1<sup>er</sup> grade académique  
6 à 8 semestres d'études initiales
- **Master** (M.A., M.Sc., Master of Engineering et équivalents)  
2<sup>ème</sup> grade académique  
2 à 4 semestres d'approfondissement
- **Examens d'État (*Staatsexamen*)**  
Diplôme d'État sanctionnant la fin d'études de droit, de médecine, de médecine dentaire, de médecine vétérinaire et de pharmacie de même que la fin de certains cursus de formation aux métiers de l'enseignement.
- **Doctorat (*Promotion*)**  
Diplôme universitaire suivant le Master ou le *Staatsexamen* et dont l'obtention confère le titre de Docteur. Entre deux et cinq ans d'études assorties d'un travail de recherche (*Dissertation*)





Où t'es-tu informé ? Uniquement sur Internet ?

**Anas :** *On trouve de nombreuses informations de qualité sur les études en Allemagne sur Internet. J'ai aussi trouvé utile de me rendre dans un salon sur les formations internationales en Inde. À vrai dire, c'est à ce moment-là que j'ai envisagé que des études en Allemagne pourraient être un plus dans mon parcours.*

### Aides à la décision

Pour toute question à propos des études en Allemagne, voici les meilleurs interlocuteurs :

- les bureaux régionaux du DAAD et les centres d'information (IC) ([www.daad.de/local](http://www.daad.de/local)),
- les lecteurs et les enseignants envoyés par le DAAD dans des établissements d'enseignement supérieur du monde entier,
- le *Goethe-Institut*,
- les ambassades et consulats allemands à l'étranger.

### Plus d'informations :

► [www.study-in.de/events](http://www.study-in.de/events)

Les dates des salons de l'enseignement supérieur dans le monde entier.

## Conditions et procédures d'admission

Mon diplôme de fin d'études secondaires ne me permet pas d'intégrer un cursus en Allemagne. Que dois-je faire ?



**Anas :** *J'ai eu le même problème. C'est pour cela que j'ai d'abord intégré un collège d'études en Allemagne afin de préparer un examen permettant de constater que mon niveau était suffisant (Feststellungsprüfung). C'était très utile. Non seulement, j'ai beaucoup appris et j'ai amélioré mon allemand. Mais j'ai aussi rencontré plein de gens sympas dans la même situation que moi.*

### Diplôme de fin d'études secondaires

Pour étudier en Allemagne, il est nécessaire d'obtenir un droit d'accès à l'enseignement supérieur (*Hochschulzugangsberechtigung*). Il s'agit d'un diplôme de fin d'études secondaires qui ouvre l'accès aux études supérieures.

Or, tous les diplômes de fin d'études secondaires ne donnent pas accès aux études en Allemagne. Seuls les établissements d'enseignement supérieur allemands sont habilités à décider de l'admission d'un candidat ou non. Mais la règle suivante prévaut : si vous êtes titulaire d'un diplôme secondaire d'un pays de l'UE, d'Islande, du Liechtenstein, de Norvège ou de Suisse ou si vous êtes titulaire d'un diplôme d'une école allemande à l'étranger, vous serez autorisé à étudier en Allemagne sans être soumis à un

examen d'entrée. Les établissements artistiques sont susceptibles de suivre d'autres règles. Cela se traduit par un concours ou l'envoi d'un dossier (portfolio, enregistrements...).

Il est possible de vérifier si son diplôme de fin d'études secondaires est reconnu en Allemagne sur les sites suivants :

► [www.daad.de/zulassung](http://www.daad.de/zulassung)

► [www.anabin.kmk.org](http://www.anabin.kmk.org)

Comme les établissements sont souverains dans leurs choix d'admission, nous vous conseillons fortement de vous renseigner précisément auprès de l'*Akademisches Auslandsamt* ou de l'International Office du ou des établissements dans lesquels vous souhaitez postuler.

Si le diplôme de fin d'études secondaires n'est pas suffisant, il est nécessaire de passer un examen de validation en Allemagne, la *Feststellungsprüfung*. Il est possible de se préparer à cet examen dans des collèges d'études (*Studienkollegs*) au sein des universités allemandes et des *Fachhochschulen*. Ces cours préparatoires durent généralement deux semestres. La *Feststellungsprüfung* est composée en partie d'un test de langue. Afin d'intégrer un collège d'études, il est néanmoins nécessaire de posséder des connaissances basiques en allemand.

On dit que le niveau de formation dans l'enseignement supérieur en Allemagne est très bon. Je me demande si mon niveau est suffisant pour suivre des études dans un établissement d'enseignement supérieur allemand ...

**Jan :** Voilà mon conseil. Tu peux passer le TestAS pour vérifier si tu as le niveau pour suivre des études en Allemagne. Regarde le site [www.testas.de](http://www.testas.de).

Plus d'informations sur :

► [www.studienkollegs.de](http://www.studienkollegs.de)

## Connaissances linguistiques

Dans la plupart des cursus, la langue d'enseignement est l'allemand. Les cursus internationaux constituent néanmoins une exception. Les enseignements y sont généralement en anglais ([www.daad.de/international-programmes](http://www.daad.de/international-programmes)).

Si vous choisissez un cursus en langue allemande, vous devrez généralement attester d'une maîtrise suffisante de l'allemand. Deux examens font foi : la „*Deutsche Sprachprüfung für den Hochschulzugang*“ (ou DSH) et le „*TestDaF*“ ([www.testdaf.de](http://www.testdaf.de)).

Vous n'aurez pas besoin de passer de test d'allemand,

- si vous êtes titulaire d'un *Abitur* passé dans une école germanophone,
- si vous êtes titulaire du *Deutsches Sprachdiplom (Stufe II)* délivré par la conférence des ministres de la culture, du diplôme du Goethe-Institut „*C2: Großes Deutsches Sprachdiplom*“ ou de l'examen „*telc Deutsch C1 Hochschule*“.

Certains établissements vous dispenseront de l'attestation de vos connaissances d'allemand dans la mesure où vous n'envisagez d'y étudier qu'un seul, voire deux semestres.

Sur le site [www.sprachnachweis.de](http://www.sprachnachweis.de) il est possible de vérifier, selon l'établissement et la discipline, quelles sont les compétences en allemand exigées.

Plus d'informations :

► [www.study-in.de/student-life](http://www.study-in.de/student-life)

Vidéo : „*Wie viel Deutsch muss ich können?*“

(Quel doit-être mon niveau d'allemand ?)





## Coût des études et financement

Faire des études en Allemagne, ça coûte cher, non ?



**Amanuel :** *C'est vrai que l'argent joue un rôle non négligeable dans la préparation d'études à l'étranger. L'avantage en Allemagne, c'est qu'on reçoit une très bonne formation sans devoir payer de frais de scolarité exorbitants. C'est comme ça que j'ai convaincu mes parents.*

Voici les frais que vous devrez engager lors d'un séjour d'études en Allemagne :

- les cotisations semestrielles (Semesterbeitrag),
- (éventuellement) des frais de scolarité,
- des frais d'assurance maladie,
- frais de vie courants (logement, alimentation, habillement, livres, photocopies, téléphonie, ...).

### Les cotisations semestrielles (Semesterbeitrag)

Tous les étudiants doivent s'acquitter de cotisations semestrielles. Celles-ci servent entre autre à financer les restaurants (*Mensen*), les résidences (*Studentenwohnheime*) ou les installations sportives universitaires, mais aussi les frais administratifs.

Un titre de transport (*Semesterticket*) est souvent compris dans ces cotisations. Celui-ci permet d'utiliser gratuitement le réseau de



**Coûts : de la candidature à l'inscription**

Mileya a dépensé les sommes suivantes depuis sa candidature à son inscription dans son établissement d'accueil :

|   |              |
|---|--------------|
| Copies certifiées et traductions assermentées             | 35 €         |
| Candidature via la plate-forme uni-assist                 | 75 €         |
| Cotisations semestrielles ( <i>Semesterticket</i> inclus) | 290 €        |
| <b>total</b>  | <b>400 €</b> |

transport en commun du lieu d'études et des environs pendant six mois.

**Les frais de scolarité**

La plupart des étudiants en Allemagne fréquentent des établissements publics. Ceux-ci ne réclament généralement pas de frais de scolarité, ou, le cas échéant, des frais de scolarité réduits pour les cursus initiaux et ceux de Master. Certains cursus de Master impliquent quant à eux des frais de scolarité pouvant parfois aller jusqu'à 10 000 euros par semestre. Les établissements supérieurs privés réclament aussi souvent des frais de scolarité importants.

Le montant des frais de scolarité ne présage en rien de la qualité d'une formation. Les cursus gratuits sont souvent de tout aussi grande qualité que les cursus payants.

**Plus d'informations sur :**

► [www.studis-online.de/StudInfo/Gebuehren](http://www.studis-online.de/StudInfo/Gebuehren)

### L'assurance maladie

Tous les étudiants doivent justifier d'une assurance maladie. Si l'assurance de votre pays d'origine n'est pas reconnue (voir pages 84 à 89), il faudra alors impérativement souscrire à une assurance en Allemagne. Compter alors une dépense d'environ 80 euros par mois.

### Les frais de vie courants

Comparativement à d'autres pays d'Europe, la vie en Allemagne n'est pas très chère. Les coûts du logement, de l'alimentation, de l'habillement, des loisirs culturels etc. se situent dans la moyenne de l'UE. Il est cependant difficile d'estimer précisément le coût mensuel de la vie en Allemagne. D'une manière générale, on peut affirmer que les plus petites villes sont moins chères que les grandes agglomérations. En moyenne, le budget des étudiants en Allemagne est de 900 euros par mois.

### Le certificat de financement (*Finanzierungsnachweis*)

Les étudiants étrangers doivent généralement attester du fait qu'ils bénéficient bien de fonds d'environ 9 000 euros pour financer leur année d'études. Ce *Finanzierungsnachweis* peut alors prendre plusieurs formes : il peut s'agir par exemple d'une attestation de revenus des parents, d'une somme bloquée sur un compte bancaire (voir page 25), d'une caution bancaire, de la caution d'un garant vivant sur le territoire allemand ou encore d'une bourse suffisante. L'ambassade d'Allemagne de votre pays d'origine vous informera sur la nature des certificats reconnus.

**!** Le *Finanzierungsnachweis* est très important. La plupart du temps, il est nécessaire de le produire dès la demande de visa, ou, au plus tard, lors de la demande d'autorisation de séjour. Faute de produire un tel document, un candidat aux études peut voir son projet échouer !

### Ouvrir un compte bloqué (*Sperrkonto*)

Pour attester du financement de leurs études, beaucoup d'étudiants étrangers ont recours à un compte bloqué. Il est possible d'en ouvrir un par exemple auprès de la Deutsche Bank ([www.deutsche-bank.de](http://www.deutsche-bank.de)) ou bien de la Fintiba ([www.fintiba.com](http://www.fintiba.com)). Il est recommandé de s'en occuper le plus tôt possible. La Deutsche Bank demande l'envoi par courrier d'une copie certifiée des documents de l'ambassade ou du consulat allemand (formulaires et copie du passeport). À la Fintiba, les démarches se font en ligne. Les frais d'ouverture de compte sont compris entre 89 euros en plus de frais mensuels de 4,90 euros (Fintiba) et 150 euros pour la Deutsche Bank.

Lorsque le compte est ouvert, on verse alors la somme de 9 000 euros. Une fois en Allemagne, on doit demander une autorisation auprès d'une agence afin d'utiliser ce compte. On reçoit alors une carte de retrait et des données d'accès en ligne. Il est possible d'effectuer des retraits dans la limite de 735 euros par mois.

### Les bourses

De nombreux organismes proposent des programmes de bourses destinés aux étudiants étrangers. Le plus simple moyen d'en obtenir un aperçu est de consulter la base de données en ligne du DAAD ([www.funding-guide.de](http://www.funding-guide.de)).

Pour les étudiants originaires d'Europe, il existe des programmes spécifiques en plus – notamment le programme Erasmus+ ([www.eu.daad.de](http://www.eu.daad.de)).

**Plus d'informations sur :**

► [www.study-in.de/student-life](http://www.study-in.de/student-life)

Vidéos : „Wie viel kostet das Studium in Deutschland?“ (Quel est le coût des études en Allemagne), „Wie viel kostet das Leben in Deutschland?“ (Quel est le coût de la vie en Allemagne ?)

### Les frais mensuels moyens

Mileya a dépensé en moyenne tous les mois :

Chambre en colocation (charges comprises) 325 €

Alimentation 170 €

Habillement 45 €

Reprographie, papeterie, livres 20 €

Assurance maladie et pharmacie 80 €

Téléphonie, Internet, radio et télévision 30 €

Transports 90 €

Temps libres, culture et sport 60 €

**Total 820 €**

auxquels s'ajoutent les cotisations semestrielles.

# Candidature

Comment candidater à des études en Allemagne ?



**Leonie :** *Il existe différentes voies de candidature. Cela dépend de la matière que tu désires étudier mais aussi de ton pays d'origine. Le mieux, c'est de demander conseil à l'Akademisches Auslandsamt de l'établissement où tu souhaites étudier. C'est là qu'on te donnera les renseignements les plus précis sur le mode de candidature.*

Au sein des établissements d'enseignement supérieur allemand, on distingue généralement deux types de disciplines :

- Celles pour lesquelles il existe une **procédure de sélection centralisée**, en raison d'un *numerus clausus* national. Il s'agit de disciplines pour lesquelles il y a plus de candidats que de places à attribuer. On compte actuellement parmi ces disciplines la médecine, les études dentaires et vétérinaires ainsi que la pharmacie.
- Celles pour lesquelles il n'y a **pas de procédure de sélection**, ou simplement une **sélection locale** (= un *numerus clausus* qui n'est pratiqué que par certains établissements).



## Pour les disciplines soumises à un *numerus clausus* centralisé

Dans certaines disciplines, il y a sur l'ensemble de l'Allemagne plus de candidats que de places disponibles. Un *numerus clausus* (NC) centralisé s'applique alors. Ces disciplines sont soumises à des conditions de candidature particulières.

Votre pays d'origine et la nature du diplôme vous donnant accès à l'enseignement supérieur allemand déterminent l'endroit où vous devez envoyer votre candidature.

Ainsi, vous enverrez impérativement votre candidature à la *Stiftung für Hochschulzulassung* ([www.hochschulstart.de](http://www.hochschulstart.de)),

- si vous êtes ressortissant d'un pays membre de l'UE, d'Islande, du Liechtenstein ou de Norvège,
- si vous avez obtenu votre diplôme de fin d'études secondaires (*Hochschulreife*) en Allemagne ou dans une école allemande à l'étranger.

### Qu'est-ce que uni-assist ?

uni-assist est une plate-forme de soutien aux étudiants étrangers lors de la candidature aux études en Allemagne. uni-assist vérifie les pièces reçues et avertit les candidats s'il manque un justificatif. Si le dossier est complet, uni-assist le transmet à un ou plusieurs établissements. L'établissement décide ensuite d'attribuer ou non une place au candidat. L'avantage de uni-assist, c'est qu'il est possible de candidater en une fois auprès de plusieurs établissements.

Plus d'informations :

► [www.uni-assist.de](http://www.uni-assist.de)

Tu aurais un bon conseil pour la candidature ?

**Anas :** *Les démarches de candidature étaient assez angoissantes, notamment parce que je n'avais pas regardé exactement de quels documents j'avais besoin. Il a fallu que je fasse traduire dans l'urgence certains documents et les faire certifier. Cela ne t'arrivera pas si tu commences à rassembler tes documents suffisamment longtemps à l'avance.*

Tous les autres candidats enverront directement leur dossier à l'établissement de leur choix ou bien au service uni-assist. Si l'établissement n'est pas membre de uni-assist, c'est lui qui traitera directement les candidatures. Si l'établissement fait partie des 180 établissements membres de uni-assist, la candidature passe d'abord par cette plate-forme.

### Pour toutes les autres disciplines

Dans toutes les disciplines qui ne sont pas soumises au *numerus clausus* national, les candidatures des étudiants étrangers sont envoyées :

- directement auprès de l'*Akademisches Auslandsamt* ou du secrétariat des études de l'établissement souhaité,
- sur la plate-forme uni-assist.

### Les pièces nécessaires à la candidature

Le formulaire de candidature approprié est disponible auprès de l'établissement d'enseignement supérieur, auprès d'uni-assist, sur le site web du DAAD ou encore auprès de la *Stiftung für Hochschulzulassung*.



! Une candidature ne sera traitée que si toutes les pièces demandées sont présentes et que si les frais de traitement de dossier ont bien été réglés !

### Les frais de traitement de dossier

**Candidature via uni-assist :** Les frais de traitement d'une (première) candidature s'élèvent à 75 euros. Toute candidature supplémentaire pour le même semestre coûte 15 euros.

**Candidature directe auprès de l'établissement :** certains établissements réclament le versement de frais de traitement de dossier avant l'examen de la candidature.

**Candidature auprès de la *Stiftung für Hochschulzulassung* :** gratuite.

### Délais de candidature

En général, les candidatures sont à déposer quelques mois avant le début du semestre :

- pour des études commençant au semestre d'hiver : de fin mai au 15 juillet,
- pour des études commençant au semestre d'été : de début décembre au 15 janvier.

Dans certains établissements, d'autres dates ont cours. Pour cette raison, il est important de se renseigner suffisamment tôt sur les délais exacts afin de ne pas les dépasser.

! Une candidature arrivée hors délais ne sera plus examinée !

### Les copies certifiées

Les copies certifiées sont des copies de documents, dont l'authenticité a été constatée par une autorité allemande. Il est possible d'obtenir une certification auprès des représentations diplomatiques allemandes à l'étranger.





## Visa et autorisation de séjour

Ai-je besoin d'un visa ?



**Jan :** *Cela dépend toujours du pays d'où l'on vient et du temps où l'on compte rester en Allemagne. Je te conseille d'interroger l'ambassade allemande ou le consulat allemand dans ton pays d'origine. Tu recevras des réponses précises à toutes les questions relatives au visa. On te dira également de quelles pièces tu as besoin si tu dois faire une demande.*

### Un visa ou non ?

Aperçu des principales règles :

- Les ressortissants des pays membres de l'UE, d'Islande, du Liechtenstein, de Norvège ou de Suisse n'ont besoin pour entrer sur le territoire allemand que d'une pièce d'identité en cours de validité.
- Les ressortissants d'autres pays ont besoin dans tous les cas d'un visa dès lors que leur séjour en Allemagne dépasse 90 jours.
- Les ressortissants américains, australiens, canadiens, israéliens, japonais, néozélandais et sud-coréens peuvent entrer sur le territoire allemand sans visa, peu importe la durée du séjour envisagé. Ils doivent cependant au cours des trois premiers mois obtenir une autorisation de séjour. La même règle prévaut pour les ressortissants venus d'Andorre, du Brésil, du

Honduras, de Monaco, du Salvador, de San Marin, à la condition toutefois que ceux-ci n'envisagent pas de travailler en Allemagne.

- Les ressortissants des autres pays doivent impérativement obtenir leur visa avant leur entrée sur le territoire allemand.

Des règles particulières s'appliquent néanmoins lorsque le séjour n'excède pas 90 jours et lorsqu'aucune activité rémunérée n'est envisagée. Dans ce cas, les ressortissants des pays suivants sont autorisés à pénétrer le territoire sans visa : Antigua-et-Barbuda, Argentine, Bahamas, Barbade, Brunei, Chili, Colombie, Costa Rica, République dominicaine, Émirats arabes unis, Grenade, Guatemala, Îles-Marshall, Kiribati, Malaisie, Maurice, Mexique, Micronésie, Nicaragua, Palaos, Panama, Paraguay, Pérou, Îles Salomon, Samoa, Seychelles, Singapour, Saint Christophe-et-Nièves, Sainte Lucia, Saint-Vincent-et-Grenadines, Timor oriental, Tonga, Trinidad-et-Tobago, Tuvalu, Uruguay, Vanuatu, Vatican, Venezuela.

Ces règles s'appliquent également aux ressortissants d'Albanie, de Bosnie-Herzégovine, de Macédoine, de Moldavie et du Monténégro, dès lors que ceux-ci possèdent un passeport biométrique.

Elles valent également pour les ressortissants de Hong Kong, de Macao, de Serbie et de Taiwan détenteurs d'un passeport répondant à des normes spécifiques.

Une mise à jour de toutes ces conditions est consultable sur le site [www.auswaertiges-amt.de/DE/EinreiseUndAufenthalt/03\\_Visabestimmungen/StaatenlisteVisumpflicht.html](http://www.auswaertiges-amt.de/DE/EinreiseUndAufenthalt/03_Visabestimmungen/StaatenlisteVisumpflicht.html)

**Plus d'informations :**

► [www.diplo.de/visa](http://www.diplo.de/visa)

### Types de visa

La nature du visa nécessaire dépend de l'admission ou non dans un établissement, lorsque la demande est effectuée.

- Si vous n'avez toujours pas été admis dans un établissement d'enseignement supérieur ou obtenu de place dans un collège d'études, vous devez solliciter un visa en vue d'une candidature à des études (**Visum zum Zweck der Studienbewerbung**).
- Si vous avez déjà obtenu un avis d'admission à un cursus d'études ou dans un collège d'études, vous devez demander un visa en vue d'un séjour d'études (**Visum für den Aufenthalt zu Studienzwecken**). Ce visa est généralement valable trois mois. Au cours de ces trois mois, il est nécessaire de faire une demande d'autorisation de séjour auprès des autorités d'immigration.

! Dans tous les cas, mieux vaut ne pas entrer sur le territoire allemand avec un simple visa de tourisme car il ne peut être transformé en un visa de candidature ou d'études. Vous seriez obligé à quitter le territoire allemand pour pouvoir solliciter le visa nécessaire.

### Les pièces nécessaires à la demande de visa

De nombreuses pièces sont nécessaires pour constituer une demande de visa : une **attestation d'assurance maladie**, un **certificat de financement** des études, éventuellement des attestations de vos résultats académiques, un **certificat des connaissances en allemand** ou de participation ultérieure à un stage de langue en Allemagne. **Pour le visa en vue d'un séjour d'études** : l'avis d'admission de l'établissement (ou une attestation de l'établissement que la candidature a de bonnes chances d'aboutir).

# Organisation et structure des établissements supérieurs en Allemagne

Comment sont structurées les études en Allemagne ?



**Leonie :** *Eh bien, cela dépend un peu de la matière et de l'établissement. Même s'il existe des similitudes qui permettent de grandes lignes d'orientation. Mais tu comprendras tout cela très vite par toi-même dès que tu seras en Allemagne.*

## Instituts et séminaires – facultés et départements

Dans les établissements supérieurs allemands, chaque discipline est placée sous la tutelle d'un institut (*Institut*) ou d'un séminaire (*Seminar*). En fonction des établissements, ceux-ci peuvent soit occuper un bâtiment entier, soit un étage distinct dans un bâtiment. Ils hébergent les enseignants de la discipline (professeurs, assistants scientifiques, etc.) et souvent une bibliothèque spécialisée.

Chaque discipline possède une association intradisciplinaire (*Fachschaft*). Il s'agit d'un groupe d'étudiants chargés de représenter les intérêts de l'ensemble des étudiants de la discipline (*Kommilitonen* ou *Mitstudierende*) (voir page 73).

Dans les plus grands établissements, les différentes disciplines peuvent être regroupées au sein de facultés (*Fakultäten*) ou de départements (*Fachbereiche*). Un institut de germanistique ou un

1

Studentensekretariat  
für  
Bildungsausländer

A - F

Montag bis Freitag  
10.00 - 12.00 Uhr

Sonntags  
13.00 - 18.00 Uhr





institut dentaire peuvent ainsi être respectivement rattachés à une « faculté de philosophie » ou à un « département de médecine ».

Qui plus est, peu d'établissements d'enseignement supérieur allemand disposent d'un véritable campus qui regroupe l'ensemble de leurs activités. Très souvent, les bâtiments d'un même établissement sont répartis sur différents sites de la ville.

### Une année divisée en deux semestres

Dans les établissements d'enseignement supérieur allemand, l'année universitaire est découpée en deux semestres. La plupart du temps, il s'agit d'un semestre d'été et d'un semestre d'hiver (*Sommersemester* et *Wintersemester*), mais on rencontre parfois des semestres de printemps et d'automne (*Frühjahrssemester* et *Herbstsemester*).

Un semestre se déroule en deux temps :

- un temps d'enseignement (*Vorlesungszeit*),
- un temps libre d'enseignements (*vorlesungsfreie Zeit*), autrement appelé vacances semestrielles (*Semesterferien*).

Chaque établissement détermine quand commence précisément le semestre. Néanmoins, on observe généralement les pratiques suivantes :

- Dans les universités :
  - semestre d'été (*Sommersemester* (SS)) – d'avril à septembre
  - semestre d'hiver (*Wintersemester* (WS)) – d'octobre à mars
- Dans les *Fachhochschulen* :
  - semestre d'été – de mars à août
  - semestre d'hiver – de septembre à février
- ! Certains cursus démarrent obligatoirement au semestre d'hiver.

### L'emploi du temps

Le règlement des études (*Studienordnung*) détermine pour chaque cursus les contenus obligatoires et les modalités d'évaluation nécessaires à l'obtention du diplôme. Il se trouve généralement sur Internet en page d'accueil du département ou de l'institut concerné.

Le règlement des études ne fixe cependant qu'un cadre très général. Il établit par exemple les modules (voir page 41) qui doivent être validés. Souvent, il est possible de choisir librement les enseignements qui composeront chacun de ces modules en fonction de diverses spécialisations thématiques.

Afin de connaître la description des enseignements, de connaître leur contenu et de connaître les enseignants, il faut se procurer le *Kommentiertes Vorlesungsverzeichnis (KVV)*, également consultable sur Internet.

À l'aide du règlement des études et du *KVV*, il est ainsi possible de constituer son propre emploi du temps. Mais là encore, vous trouverez de l'aide, notamment auprès de votre association intra-disciplinaire. Celle-ci organise notamment des séminaires d'introduction aux études et d'orientation. Elle propose des programmes de tutorat et bien d'autres choses encore (voir pages 67 à 75).

La plupart du temps, il est nécessaire de s'inscrire en ligne aux enseignements que l'on souhaite suivre au cours du semestre.

## Module et Credit Points (ECTS)

Les cursus de Bachelor et de Master sont subdivisés en modules. Les modules sont des unités d'enseignement constituées de plusieurs enseignements, reliés thématiquement les uns aux autres. Un module s'étend au maximum sur deux semestres.

Pour chaque module validé, on obtient un nombre de points précis. Afin de valider son cursus d'études, il est nécessaire d'obtenir un nombre précis de points, autrement appelés Credit Points. Pour valider un Bachelor, les règlements d'études prévoient généralement entre 180 et 240 Credit Points. Pour valider un Master, on attend la validation de 60 à 120 Credit Points.

Que faire si mon établissement dans mon pays d'origine ne reconnaît pas les Credit Points ?

**Jan :** *C'est vrai, les Credit Points obtenus en Allemagne ne sont pas systématiquement reconnus. Mieux vaut demander à ton établissement d'origine ce dont il a besoin pour valider les enseignements suivis en Allemagne. Parfois une simple attestation d'un enseignant allemand suffit.*

Les Credit Points permettent d'évaluer les performances académiques. L'obtention d'un Credit Point valide généralement une quantité de travail comprise entre 25 et 30 heures. Ce système suit le barème édicté par le système ECTS (*European Credit Transfer System*). Il rend la reconnaissance des résultats académiques d'un pays à l'autre plus aisée.

### La nature des enseignements

On distingue plusieurs types d'enseignements au sein des établissements d'enseignement supérieur allemands. Ils jouent un rôle plus ou moins important selon la nature des études et de l'établissement.

- Les **Vorlesungen** (cours magistraux) : un enseignant tient un exposé sur un sujet précis.
- Les **Seminare** et **Kurse** : ils permettent d'aborder des aspects thématiques précis sous forme de débats et de discussions entre étudiants et enseignants.
- Les **Tutorien** et les **Übungen** : ils permettent de revoir les contenus d'une Vorlesung et de les approfondir.
- Les **Repetitorien** : ils permettent de revoir des contenus précis, notamment en vue de la préparation d'examens.
- Les **Kolloquien** : ils permettent un moment d'échange entre les étudiants et les étudiants et sont généralement organisés en fin de cursus.

On notera également l'existence dans certains cursus de groupes de travail ou d'apprentissage (*Arbeitsgruppen* et *Lerngruppen*). Des étudiants se réunissent alors afin de revoir ensemble les contenus de certains enseignements et de se préparer aux examens.

Dans certains établissements, cette offre est complétée par des modules d'enseignement en ligne qui complètent les formes plus classiques d'enseignement.





## Les cours préparatoires aux études

Certains établissements proposent juste avant le début du semestre des cours préparatoires. On les trouve alors sous la dénomination de *Propädeutika* ou de *Vorkurse*. Ces enseignements sont sensés faciliter les premières semaines d'études et s'adressent plus spécifiquement aux étudiants en début de cursus. Ils peuvent généralement durer jusqu'à trois semaines tout au plus, même si certains ne durent tout au plus que quelques jours. Certains établissements proposent également des cours préparatoires en ligne.

## Les types d'examens

Il est possible de valider des Credit Points en participant de manière régulière aux enseignements. Mais souvent, leur obtention est assujettie à une épreuve complémentaire. Celle-ci peut prendre des formes très diverses. On distinguera notamment :

- la rédaction de résumés de certains enseignements (*Stundenprotokoll*),
- les examens écrits (*Klausur*),
- les exposés sur un thème précis (*Referat*),
- les mini-mémoires (*Hausarbeiten*) (développement écrit sur un sujet imposé),
- les examens oraux (*mündliche Prüfungen*).

## Check-list : Que préparer depuis mon pays d'origine ?

Il y a beaucoup de choses que je ne peux organiser qu'après mon arrivée en Allemagne, n'est-ce pas ?



**Anas :** *Oui, partiellement, mais beaucoup de formalités peuvent être anticipées de la maison grâce à Internet. Dans mon cas, j'étais très curieux de découvrir mon nouveau pays. Avant mon départ, j'ai fait beaucoup de recherches en ligne, de sorte que j'ai facilement pu me repérer dès mon arrivée dans ma ville d'études.*

### Logement

**Où vais-je habiter ?** (voir pages 76 à 83)

- faire une demande en résidence universitaire
- répondre par mail à des annonces immobilières et prendre quelques rendez-vous sur place
- trouver un hébergement pour les premières nuits (à l'aide de l'*Akademisches Auslandsamt*)



## Encadrement

**Où puis-je trouver rapidement de l'aide ?** (voir pages 67 à 75)

- en consultant l'*Akademisches Auslandsamt* de mon établissement, notamment sur l'existence de séminaire d'orientation et de programmes de tutorat
- en posant mes questions sur la plate-forme **[www.facebook.com/Study.in.Germany](https://www.facebook.com/Study.in.Germany)**

## Orientation

**Où se trouve quoi ?**

- anticiper le trajet entre l'aéroport / la gare et son hébergement
- localiser l'*Akademisches Auslandsamt*, ses horaires d'ouverture et les moyens de s'y rendre

## Check-list : que prendre dans mes valises ?

Je déteste faire mes valises. J'ai toujours la peur d'oublier quelque chose ...



**Amanuel :** *J'ai le même problème que toi. Pour m'aider, je fais des listes que je coche au fur et à mesure. Mais pas d'inquiétude : hormis tes documents personnels, on trouve pratiquement tout ce que tu pourrais oublier en Allemagne.*

### Les documents personnels

- un passeport en cours de validité durant toute la durée du séjour en Allemagne ; une simple carte d'identité suffit pour les étudiants ressortissants de l'UE, d'Islande, du Liechtenstein, de Norvège ou de Suisse,
- le cas échéant, un visa (voir pages 34 à 36),
- l'avis d'admission dans l'établissement allemand ou le récépissé de candidature,
- un certificat de financement (voir pages 24 à 25),
- les originaux et copies certifiées des documents suivants (voir page 30) :
  - un extrait d'acte de naissance,
  - le diplôme de fin d'études secondaires,
  - les éventuels diplômes de l'enseignement supérieur,
  - les éventuels diplômes de langue,

- éventuellement, une attestation de l'assurance maladie lorsque celle-ci est reconnue en Allemagne (voir pages 84 à 87), éventuellement, le carnet de vaccination,
- éventuellement, un permis de conduire international ou une
- traduction assermentée du permis de conduire national,
- autres documents de voyage (billet d'avion, etc.)

### Autres choses utiles

- les médicaments indispensables,
- une carte de crédit ou des chèques-voyage,
- de l'argent liquide (euros) pour les premiers jours,
- des photos d'identité,
- le numéro de téléphone et l'adresse de  
*l'Akademisches Auslandsamt,*
- l'adresse de votre hébergement,
- éventuellement, un adaptateur électrique  
(norme électrique en Allemagne : 230 V)



## **La vie quotidienne (étudiante) en Allemagne**

## Un bref tour d'Allemagne

Pourquoi as-tu choisi de faire tes études en Allemagne ? À cause de la bonne réputation de l'enseignement supérieur ?



**Mileya :** *Non, pas seulement ! Je m'intéresse à l'Allemagne depuis longtemps. Ce qui me fascine, c'est le nombre d'inventions en provenance de l'Allemagne. Et puis, j'y trouve aussi tous les paysages que j'aime : la mer et la montagne !*

L'Allemagne se situe au coeur de l'Europe. Avec ses 82 millions d'habitants, il s'agit du pays le plus peuplé de l'Union européenne. Elle possède en tout neuf voisins directs : le Danemark au nord, les Pays-Bas et la Belgique au nord-ouest, la France et le Luxembourg à l'ouest, l'Autriche et la Suisse au sud, la République tchèque et la Pologne à l'est.

L'Allemagne fait partie des membres fondateurs de l'Union européenne et elle soutient activement la construction commune des États européens.

## Paysages et centres urbains

Les paysages allemands sont marqués par la diversité. Le long de la mer du Nord et de la mer Baltique s'étendent des archipels d'îles aux longues plages de dunes et des plaines recouvertes de bruyère et de marais. Plus au sud, la région de moyenne montagne (*Mittelgebirge*) regorge de forêts touffues et de châteaux forts surplombant les vallées fluviales, sources d'inspiration des romantiques allemands et anglais. Tout au sud culminent les Alpes et leurs lacs cristallins. Le *Zugspitze*, plus haut sommet d'Allemagne, y domine à près de 3 000 mètres.

Plus de la moitié des Allemands vit dans les centres urbains. L'Allemagne compte 80 villes de plus de 100 000 habitants. Les plus grandes sont Berlin (3,5 millions), Hambourg (1,8 millions), Munich (1,4 millions) et Cologne (1,1 millions).

## Patrimoine mondial de l'UNESCO

41 sites en Allemagne font partie du patrimoine mondial de l'UNESCO.

On y trouve notamment :

- des édifices religieux, comme la cathédrale d'Aix-la-Chapelle, de Spire et de Cologne,
- des vestiges romains comme le Limes,
- des centres historiques entièrement classés, comme ceux de Bamberg, Lübeck, Regensburg, Stralsund ou Wismar,
- des châteaux et parcs comme ceux de Brühl, Dessau, Potsdam ou Wurzburg,
- d'anciens complexes industriels comme le site minier de Zollverein à Essen ou l'usine sidérurgique de Völklingen,
- les Bauhaus à Weimar et Dessau, les monuments commémoratifs de Luther à Eisleben et Wittenberg et le Weimar classique de Goethe et Schiller,
- des paysages entiers comme la vallée du Haut-Rhin moyen ou la mer des Wadden.

La liste complète des sites est disponible sur le site

[www.unesco.de/kultur-und-natur/welterbe/welterbe-deutschland](http://www.unesco.de/kultur-und-natur/welterbe/welterbe-deutschland)





Les métropoles allemandes ne sont pas les seules dignes d'intérêt. Dans toutes les villes universitaires – de la mégalopole moderne et branchée à la petite ville tranquille, l'architecture permet de retracer l'histoire, souvent ancienne, de la ville. Très souvent, les centres-villes, entourés de remparts, sont préservés. Dans certains quartiers, on peut encore admirer des maisons à colombages ou de longues rues bordées d'immeubles imposants et richement décorés datant de l'époque *Gründerzeit* (XIX<sup>ème</sup> siècle).

Les petites comme les grandes agglomérations proposent une grande variété d'évènements culturels : expositions, concerts, festivals, représentations, salons, évènements sportifs (voir pages 118 à 132).

## La vie politique

La République fédérale d'Allemagne est une démocratie parlementaire reposant sur la constitution (*Grundgesetz*) de 1949. La Loi fondamentale garantit à tous les individus des droits fondamentaux comme la liberté de culte, la liberté d'expression et l'égalité devant la loi (voir pages 162 à 164). Depuis la réunification des deux États allemands, la République fédérale d'Allemagne (RFA) et la République démocratique d'Allemagne (RDA), en octobre 1990, Berlin est la capitale de l'Allemagne.

L'Allemagne est composée de 16 États fédérés, les *Länder* (voir la carte pages 182 et 183). Chaque *Land* possède des compétences qui lui sont propres dans certains domaines, comme dans le domaine culturel et l'enseignement.

### Portraits de villes

Sur le portail [www.study-in.de/towns](http://www.study-in.de/towns), vous trouverez une présentation des villes dans lesquelles vivent la plupart des étudiants étrangers.

L'enseignement n'est pas une prérogative de l'État fédéral allemand. Chacun des 16 Länder possède sa propre loi relative à l'enseignement supérieur et ses propres orientations. De plus, les établissements d'enseignement supérieur allemands sont majoritairement autonomes. Beaucoup de sujets relatifs à l'enseignement supérieur ne sont donc pas abordés de la même manière d'un établissement à l'autre. C'est la raison pour laquelle il est toujours bon de se renseigner très concrètement sur les pratiques qui ont cours dans l'établissement choisi.

### Puissance économique

L'Allemagne est la première puissance économique européenne et occupe le rang de cinquième puissance économique mondiale. En 2016, les entreprises allemandes ont exporté l'équivalent de plus de 1.2 milliards d'euros de marchandises.

Les grands succès allemands à l'export sont les produits issus de l'électrotechnique, de la mécatronique, de la construction mécanique, de l'industrie automobile, des technologies environnementales, de l'industrie pharmaceutique et chimique. Le sceau „*Made in Germany*“ est dans le monde entier synonyme de qualité. De nombreuses marques sont mondialement connues : Mercedes, BMW, Porsche, Audi, Volkswagen, Bayer, Beiersdorf, Siemens, SAP, Allianz, Adidas, Puma et bien d'autres encore.

L'Allemagne entretient des liens commerciaux avec le monde entier. À ce titre, les entreprises allemandes favorisent les échanges internationaux de main d'œuvre qualifiée.

### Innovation et créativité

Par le passé, l'évolution de l'Allemagne a été largement marquée par l'innovation et le pays continue de miser à l'avenir sur celle-ci. De nombreuses inventions révolutionnaires ont d'ailleurs vu le



jour en Allemagne : la voiture, l'Airbag, le Röntgenogram (rayons X), l'aspirine, l'ordinateur, la carte à puce et le format MP3.

L'Allemagne entretient des liens commerciaux avec le monde entier. À ce titre, les entreprises allemandes favorisent les échanges internationaux de main d'œuvre qualifiée.

Les sciences et la recherche en Allemagne sont quant à elles issues d'une longue tradition et jouissent d'un grand prestige. L'université allemande la plus ancienne a été fondée en 1386 à Heidelberg.

La liste des prix Nobel allemands est aussi très impressionnante. Pas moins de 70 lauréats rien que pour les sciences du vivant et la médecine. On citera notamment Wilhelm Conrad Röntgen, Robert Koch, Max Planck, Albert Einstein, Christiane Nüsslein-Volhard et Harald zur Hausen.

La réputation de l'Allemagne, « patrie des poètes et des penseurs », n'est plus à faire grâce à ses illustres représentants : Kant, Hegel, Adorno, Goethe, Heine, Brecht, mais aussi Bach, Beethoven et Brahms. Parmi ses contemporains, l'Allemagne compte également de nombreux designers, artistes, comédiens, musiciens et sportifs de renommée mondiale.

### Une ouverture sur le monde

Depuis les années 60, l'Allemagne est une terre d'accueil. Elle compte aujourd'hui dans sa population environ 8,7 millions d'étrangers venus du monde entier, soit plus de 10 % de sa population totale. La plupart d'entre eux viennent de Turquie, de Pologne et d'Italie. L'ensemble de ces nations, cultures et religions vivent tout à fait harmonieusement. En effet, l'Allemagne est un pays de tolérance, ouvert sur le monde.

#### Plus d'informations :

► [www.tatsachen-ueber-deutschland.de](http://www.tatsachen-ueber-deutschland.de)

Quelques Allemands célèbres



Alexander Gerst

David Garrett

Angelique Kerber

Anne-Sophie Mutter

Til Schweiger

Manuel Neuer

Angela Merkel

Herta Müller

Diane Kruger Martin Walser

Heidi Klum

Gottfried Böhm

Dirk Nowitzki

Sebastian Vettel

Armin Müller-Stahl

Gerhard Richter

Cornelia Funke

Karl Lagerfeld

Roland Emmerich

Peter Sloterdijk

## Les premières démarches administratives

On dit que les administrations allemandes sont très exigeantes. Est-ce que ça doit m'inquiéter ?



**Anas :** *En ce qui me concerne, l'administratif me stresse toujours. J'étais donc un peu stressé avant mes premières démarches administratives en Allemagne. Mais quelqu'un de l'Akademisches Auslandsamt m'a tout expliqué dans le détail. Ensemble, nous avons listé quand et où effectuer mes démarches et les documents nécessaires. Et tous les agents des administrations se sont montrés très gentils avec moi !*

À votre arrivée en Allemagne, vous aurez un certain nombre de démarches à effectuer. L'Akademisches Auslandsamt informe les étudiants étrangers sur ce qui est exactement à faire. Les choses les plus importantes à régler sont les suivantes :

- trouver un logement,
- le cas échéant, contracter une assurance maladie,
- s'inscrire dans son établissement d'accueil,
- se signaler au registre des résidents,
- le cas échéant, déposer une demande de permis de séjour.

Il est important de s'atteler à ces tâches dans un ordre précis. Dans le cas idéal, vous aurez déjà trouvé un logement avant votre arrivée en Allemagne. Si ce n'est pas le cas, la recherche d'un logement est votre priorité (voir pages 76 à 83), car toutes les autres démar-

ches nécessitent que vous ayez déjà une adresse fixe.

Il est également important de régler rapidement la question de votre assurance maladie (voir pages 84 à 87). Vous ne serez pas en mesure de vous inscrire dans votre établissement d'accueil sans justifier de votre assurance maladie.

### Inscription (*Immatrikulation*)

Avant que ne commence le semestre d'études, chaque étudiant doit préalablement s'inscrire. En allemand, vous rencontrerez soit le terme de *Einschreibung*, soit celui d'*Immatrikulation*. C'est seulement une fois inscrit que vous serez autorisé à suivre les enseignements de votre établissement d'enseignement supérieur, d'y passer des examens et de prétendre à un diplôme. L'inscription donne également accès à l'ensemble des infrastructures de l'établissement.

La plupart du temps, il est nécessaire de s'inscrire en personne sur place. L'inscription se fait généralement auprès du secrétariat étudiant (*Studierendensekretariat*).

L'inscription n'est possible que si l'on a préalablement reçu un avis d'admission de la part de l'établissement allemand. Tout candidat à un cursus dont la candidature a abouti favorablement reçoit en effet un avis d'admission (*Zulassungsbescheid*). Ce document lui parvient soit par courrier, soit par voie électronique. Dans le même envoi, lui sont également communiquées les dates auxquelles il est possible de s'inscrire.

**!** Les délais d'inscription sont souvent très courts !

Lors de l'inscription, vous devrez présenter toute une série de documents. Le personnel de l'*Akademisches Auslandsamt* ou du secrétariat étudiant vous précisera exactement ce dont vous avez besoin. Mais, généralement, il est nécessaire d'avoir avec soi les documents suivants :







- une pièce d'identité ou un passeport,
- l'avis d'admission (*Zulassungsbescheid*),
- un diplôme de fin de cycle secondaire vous donnant accès à l'enseignement supérieur (*Hochschulzugangsberechtigung*) : soit dans son format original, soit sous la forme d'une copie certifiée accompagnée d'une traduction assermentée en allemand (voir page 30),
- une photo d'identité,
- une attestation d'assurance maladie provenant d'une caisse publique d'assurance maladie allemande ou bien une attestation comme quoi l'assurance maladie de votre pays d'origine est bien reconnue en Allemagne (voir pages 84 à 87),
- éventuellement, l'attestation de réussite à un examen de langue allemande (voir pages 19).

Une fois l'inscription validée, vous recevrez immédiatement votre carte d'étudiant ou bien une confirmation écrite qui fera office de carte d'étudiant provisoire. Il est par exemple nécessaire de présenter l'un ou l'autre de ces justificatifs d'inscription lorsque l'on présente une demande d'autorisation de séjour (voir page 66).

Lors de l'inscription, vous recevrez également un préimprimé de virement bancaire qui vous servira à régler les cotisations semestrielles ainsi que les éventuels frais de scolarité (voir l'ouverture d'un compte bancaire pages 91 à 94). Dès que le virement est effectif, votre établissement d'accueil vous fera parvenir la carte d'étudiant.

En même temps qu'il reçoit la carte d'étudiant, chaque nouvel inscrit reçoit généralement un numéro d'identification (*Uni-ID*) ainsi qu'une adresse électronique avec le nom de domaine de l'établissement. L'un comme l'autre sont requis pour pouvoir profiter des services Internet de l'établissement d'accueil. Parmi ces services, on compte l'accès au descriptif des enseignements (*Vorlesungsverzeichnis*), aux inscriptions en ligne, aux enseignements et examens,

aux plate-formes d'apprentissage en ligne, à certains contenus pédagogiques mis à disposition par les enseignants et en relation avec les enseignements, à l'offre en ligne des bibliothèques, au réseau wifi et bien d'autres services encore.

### La carte d'étudiant (*Studierendenausweis*)

Chaque étudiant reçoit une carte d'étudiant, peu importe l'établissement dans lequel il étudie. Ce sésame est indispensable pour accéder aux services de la bibliothèque, du restaurant universitaire, aux salles informatiques ou aux infrastructures sportives.

Souvent, la carte d'étudiant est également un titre de transport valable dans les transports en commun du réseau de la ville universitaire (voir page 172). Elle donne également accès à un certain nombre de réductions : à des manifestations culturelles, à la piscine, dans les musées ou sur certains salons.

Dans certains établissements, la carte d'étudiant se présente sous forme d'une carte à puce. Il est possible de charger dessus une certaine somme d'argent auprès d'automates puis de l'utiliser comme carte de débit : par exemple pour faire des photocopies ou pour payer ses repas au restaurant universitaire.

**!** L'inscription à un établissement d'enseignement supérieur en Allemagne ne vaut que pour un semestre. Pour les semestres suivants, il est nécessaire de se réinscrire (*rückmelden*) et de s'acquitter des cotisations semestrielles. Les dates de réinscription pour le semestre suivant sont toujours fixées à la fin du semestre en cours. Si vous les manquez, vous risquez de payer des frais administratifs supplémentaires ou, dans le pire des cas, d'être radié (*examatrikuliert*). Vous trouverez les dates de réinscription exactes sur la page d'accueil du site de votre établissement.

## L'enregistrement auprès du registre des résidents (*Einwohnermeldeamt*)

Dès lors que vous avez trouvé un logement, vous devez impérativement vous manifester auprès du registre des résidents (*Einwohnermeldeamt*) de votre lieu de résidence. Dans les plus grandes agglomérations, cette administration se trouve dans les locaux administratifs du district (*Bezirksamt*) ou auprès du bureau des citoyens (*Bürgerbüro*) de votre quartier de résidence. Toutes les adresses vous seront communiquées par les services de l'*Akademisches Auslandsamt*.

Lors de l'inscription au registre des résidents, il est nécessaire d'avoir avec soi :

- un passeport en cours de validité (éventuellement assorti d'un visa, voir pages 34 à 36) ou une pièce d'identité,
- le cas échéant, un contrat locatif ou une attestation du bailleur.

Vous devrez alors remplir un formulaire. Une fois celui-ci rempli, l'administration vous délivrera une attestation de votre enregistrement (*Meldebestätigung*).

Les ressortissants des États membres de l'Union européenne, d'Islande, du Liechtenstein, de Norvège ou de Suisse reçoivent dès leur démarche d'enregistrement auprès du registre des résidents une confirmation de leur autorisation de séjour en Allemagne. Dans certains cas, un certificat de financement (voir pages 24 à 25), de même qu'une attestation d'assurance maladie reconnue en Allemagne (voir pages 84 à 88) seront exigés.

### **Demande d'autorisation de séjour auprès des services d'immigration**

Tous les étudiants étrangers qui ne sont pas ressortissants d'un pays membre de l'Union européenne, d'Islande, du Liechtenstein, d'Islande, de Norvège ou de Suisse, doivent se rendre aux services d'immigration (*Ausländerbehörde*) après s'être inscrits auprès du registre des résidents.

Auprès des services d'immigration, on sollicite une autorisation de séjour (*Aufenthaltsgenehmigung*). Cette démarche est payante. L'*Akademisches Auslandsamt* ou International Office vous indiqueront le tarif des frais administratifs.

Afin de pouvoir soumettre une demande d'autorisation de séjour, il est nécessaire de fournir les documents suivants :

- le récépissé d'enregistrement auprès du registre des résidents (voir page 65),
- une attestation d'assurance maladie reconnue en Allemagne (voir pages 84 à 88),
- l'attestation d'inscription ou votre carte d'étudiant (voir pages 61 à 64),
- le cas échéant, un certificat de financement (voir pages 24 à 25),
- une photographie d'identité biométrique,
- votre passeport et, le cas échéant, votre visa (voir pages 34 à 36),
- éventuellement, un certificat médical.

L'autorisation de séjour est accordée pour une durée initiale d'une, voire de deux années. Elle peut donner lieu à un renouvellement.

#### **Plus d'informations :**

► **[www.study-in.de/student-life](http://www.study-in.de/student-life)**

Vidéo : „Deutsche Bürokratie – ein Albtraum?“ (L'administration allemande : un cauchemar ?) et „Was, wo und wer an der Hochschule?“ (S'orienter dans votre établissement d'enseignement supérieur.)

## Aides et interlocuteurs sur place

Ne finit-on pas par avoir l'air ridicule si l'on pose trop de questions ?



**Amanuel :** *Non, pas le moins du monde ! Au cours de mes premiers jours à la fac, j'avais l'impression d'être le seul à ne pas savoir comment faire. Puis, j'ai constaté que les autres étudiants qui commençaient leurs études étaient dans le même cas que moi. Comment pourrait-on savoir comment fonctionne la vie universitaire ? J'ai dû par exemple retourner dix fois à l'Akademisches Auslandsamt, parce que je n'avais pas tout à fait tout compris. J'aime bien l'expression allemande qui dit : cela ne coûte rien de demander (Fragen kostet nichts).*

Chaque semestre, de nombreux nouveaux étudiants intègrent les établissements d'enseignement supérieur, qu'ils viennent d'Allemagne ou de l'étranger. Tous ont des questions. Personne ne débute dans un nouveau lieu d'études en ayant déjà toutes les réponses à celles-ci.

Pour cette raison, il existe partout des interlocuteurs et des services d'aide concrets. Dans chaque établissement, il existe des lieux dédiés où les étudiants trouveront des réponses à leurs questions et vers lesquels ils pourront se tourner en cas de problème.



### ***L'Akademisches Auslandsamt (ou International Office)***

Le premier et le plus important point d'ancrage pour les étudiants étrangers est le bureau des étudiants étrangers, *l'Akademisches Auslandsamt* (AAA) ; dans beaucoup d'établissements, on le trouve également sous la dénomination *d'International Office*.

Tous les établissements d'enseignement supérieur allemands possèdent un bureau de ce type. C'est lui qui est en charge des relations internationales. Le personnel de *l'Akademisches Auslandsamt* aide non seulement les étudiants étrangers à planifier leur séjour d'études, mais il répond également à leurs questions, une fois qu'ils sont sur place.

*L'Akademisches Auslandsamt* donne aux étudiants étrangers toutes les informations importantes dont ils ont besoin pour les premiers jours de leur séjour en Allemagne. Il les accompagne notamment dans leurs premières démarches administratives, comme par exemple l'inscription (voir pages 61 à 64), mais il leur délivre également des conseils pour la recherche de logement (voir pages 76 à 83).

Qui plus est, *l'Akademisches Auslandsamt* organise généralement un séminaire d'orientation à destination des nouveaux étudiants étrangers. Ce séminaire fournit de précieux conseils pour la planification des études. L'invitation à cette manifestation est généralement jointe à l'avis d'admission dans l'établissement.

L'adresse et les horaires d'ouverture du AAA ou de *l'International Office* sont indiqués sur la page d'accueil du site de l'établissement.

### Les programmes de parrainage

Certains établissements supérieurs allemands ont mis en place des programmes de parrainage (*Patenprogramme*). Dans ce cadre, les étudiants étrangers se voient attribuer un interlocuteur privilégié. Il s'agit d'étudiants plus avancés dans leurs études. Ceux-ci aident aux démarches administratives, et, en cas de problèmes qui surgissent dans le quotidien, répondent aux questions sur les études. Souvent, ces programmes permettent aux étudiants étrangers de prendre contact avec leur parrain avant le départ. L'*Akademisches Auslandsamt* vous indiquera si un tel programme existe au sein de votre établissement d'accueil.

### Les centres d'œuvres universitaires et sociales (*Studentenwerke*)

Vous trouverez également auprès du personnel des *Studentenwerke* des interlocuteurs importants. Les centres d'œuvres universitaires et sociales (*Studentenwerke*) des établissements d'enseignement supérieur allemands offrent de nombreux services et aides aux étudiants. Ils attribuent par exemple les chambres en résidence étudiante et sont également en charge des restaurants universitaires.

Parallèlement, ils offrent leur soutien aux étudiants étrangers. De nombreux *Studentenwerke* proposent plus particulièrement des kits de service à destination des étudiants étrangers. Ces kits contiennent notamment un accès au logement, à des offres de restauration ou d'assurance maladie. Ils facilitent ainsi les premières semaines de vie en Allemagne.

La nature des prestations de ces kits dépend de l'établissement. Mais généralement, on y trouve les services suivants :

- une chambre en résidence universitaires (voir pages 77 à 78),
- les cotisations semestrielles et éventuellement le *Semesterticket* (voir pages 22 à 23),





- des sorties culturelles et des excursions,
- des déjeuners en restaurant universitaire,
- un accès privilégié à une assurance maladie (voir pages 84 à 88).

En plus de ces prestations, certains *Studentenwerke* proposent aussi un accès à des cours de sport et de langue. Ils peuvent également prêter des vélos, des ordinateurs, de la vaisselle ou du linge de lit. Ils peuvent enfin organiser l'accueil des étudiants étrangers directement à l'aéroport.

Le prix de ces kits de services dépend bien entendu des prestations contenues. En moyenne, ils coûtent entre 158 et 358 euros par mois et sont accessibles aux nouveaux étudiants lors de leur premier semestre, voire lors du suivant. Actuellement, 29 des 58 *Studentenwerke* présents en Allemagne proposent ces kits. Leur nombre est cependant limité, il est par conséquent conseillé de se renseigner rapidement auprès du *Studentenwerk* de son établissement d'accueil afin de pouvoir en bénéficier.

### Plus d'informations :

► [www.internationale-studierende.de](http://www.internationale-studierende.de)

Je suis un peu perdue. Il y a tellement d'endroits où l'on peut trouver de l'aide. Mais dans mon cas, lequel est le mieux ?

**Jan :** *Que ce soit à l'Akademisches Auslandsamt ou au Studentenwerk, il s'agit du personnel de ton établissement d'accueil. Ils sont compétents et ils sont là pour t'aider. Mais parfois, on préfère avoir l'avis d'autres étudiants. Dans ce cas, tu trouveras une écoute auprès des organisations étudiantes, des associations intradisciplinaires ou des groupes d'étudiants étrangers.*

## Les organisations étudiantes (*Studierendenvertretungen*)

Dans tous les établissements d'enseignement supérieur allemands, il existe une organisation étudiante représentant les intérêts de l'ensemble des étudiants. Selon les établissements, ce groupe s'appelle AStA (*Allgemeiner Studierendenausschuss*) ou bien UStA (*Unabhängige Studierendenschaft*) ou bien encore StuRa (*StudentInnenrat*).

Les organisations étudiantes veillent notamment à l'offre sportive, culturelle et de loisirs des établissements d'enseignement supérieur. De plus, elles donnent des conseils sur la vie étudiante, par exemple sur la recherche de logement ou de jobs étudiants. Souvent, elles proposent également des opportunités de co-voiturage vers d'autres villes.

Certaines d'entre elles offrent également des cours d'allemand à destination des étudiants étrangers et proposent des partenaires de tandem linguistique (voir pages 107 à 109).

## Les associations intradisciplinaires (*Fachschaften*)

Les associations intradisciplinaires ou *Fachschaften* correspondent à un groupe d'étudiants d'une discipline donnée et qui représentent les intérêts des étudiants de cette discipline vis-à-vis de leur département, à savoir les enseignants et l'administration. Les *Fachschaften* sont là, notamment pour répondre à toutes les questions relatives à la discipline choisie et oriente les nouveaux étudiants au sein de l'établissement.

Au début de chaque semestre, les *Fachschaften* organisent généralement des sessions d'information destinées aux nouveaux étudiants. Elles y expliquent notamment comment planifier ses études, construire son emploi du temps et bien d'autres choses encore. À cette occasion, les enseignants de la discipline sont sou-

vent présents et se présentent. Ce genre de manifestations constitue dans tous les cas une excellente occasion de lier contact avec d'autres étudiants.

### Les groupes d'étudiants étrangers

Dans beaucoup d'établissements, on trouve des groupes d'étudiants étrangers qui s'occupent plus particulièrement de l'accueil des étudiants étrangers.

Ils proposent aux nouveaux arrivés de les orienter. Ils organisent de nombreuses fêtes ou des *Stammtische* (soirées thématiques dans un café ou un bar) : autant d'opportunités de rencontrer d'autres étudiants !

### Coordinateurs et personnel enseignant

Dans toutes les disciplines, on trouve une personne référente chargée de conseiller les étudiants sur leurs études. Il est possible de se tourner vers ces conseillers, appelés *Studienfachberater*, *Studienfachkoordinator* ou *Kustos* et de leur soumettre des questions sur le déroulement des études, sur la reconnaissance des examens etc.

De même, chaque discipline compte une personne en charge du programme Erasmus. Cette personne est responsable des partenariats Erasmus pour la discipline. Elle supervise également le séjour des étudiants Erasmus étrangers et leur offre volontiers son aide.

Enfin, pour toutes les questions relatives à la discipline ou à un enseignement en particulier, les professeurs (*Professoren*), chargés de cours (*Dozenten*) et les collaborateurs scientifiques (*wissenschaftliche Mitarbeiter*) proposent des rendez-vous fixes hebdomadaires, les *Sprechstunden*. Chaque enseignant se rend généralement disponible une fois par semaine pour rencontrer les étudiants. Il est possible de s'inscrire à cette heure de rendez-vous par mail.

Comment dois-je m'adresser aux enseignants de mon établissement d'accueil ?

**Leonie :** *Je n'en savais rien non plus au début ! Pourtant, c'est très simple. Si tu as une question simple à poser à un professeur ou à un collaborateur scientifique, tu peux le faire par mail ou tu peux directement les consulter à la fin du cours. Si ta question est un peu plus complexe, le mieux est de prendre rendez-vous ou de te présenter à la Sprechstunde.*

### Obtenir du soutien de manière autonome

L'enseignement supérieur allemand exige de ses étudiants une certaine capacité à l'autonomie. Tous les étudiants sont sensés être majoritairement responsables de l'organisation de leurs études et de leur réussite académique. Cela signifie concrètement qu'il existe de nombreux soutiens et lieux où ils peuvent s'informer. Mais en contrepartie, il est attendu des étudiants qu'ils sollicitent ces soutiens de manière autonome s'ils sont face à une interrogation.

#### Plus d'informations :

► [www.study-in.de/student-life](http://www.study-in.de/student-life)

Vidéo : „Wer kann mir an der Hochschule helfen?“ (Qui pour m'aider dans mon établissement d'accueil ?)

## Le logement

Est-ce que tu conseilles les logements en résidence universitaire ?



**Anas :** *Oui, absolument ! J'aime surtout le fait que dans notre cuisine commune on croise toujours quelqu'un. Je rencontre sans cesse de nouvelles personnes qui étudient dans des domaines très différents du mien. Je trouve cela passionnant !*

Contrairement à certains pays, l'accès à un logement étudiant n'est pas automatique dans les établissements d'enseignement supérieur allemands. Seuls quelques-uns d'entre eux disposent d'un véritable campus. Mais en règle générale, il n'existe pas de possibilité de loger sur les sites académiques.

Cela veut donc dire que les étudiants sont tenus de trouver un logement par eux-mêmes. Or, il n'est pas toujours aisé d'avoir accès à des prix accessibles dans certaines villes étudiantes. Pour cette raison, il est préférable de se lancer le plus rapidement possible dans la recherche d'un logement. Idéalement, on aura réglé cette question avant le départ en Allemagne.

La plus grande part du budget des étudiants en Allemagne revient généralement au loyer. Selon les villes, les prix peuvent varier de manière importante. Les étudiants paient en moyenne entre 290 et 520 euros pour un logement d'environ 30 m<sup>2</sup>. Les villes de Munich, Cologne, Francfort/Main, Hambourg et Berlin sont connues pour avoir des loyers plus élevés que la moyenne.

### Loyer mensuel moyen (charges comprises)

|   |       |
|---|-------|
| pour un logement en résidence étudiante | 270 € |
| pour une chambre en colocation          | 310 € |
| pour un studio entier                   | 390 € |

On distingue deux types de logements étudiants : les résidences étudiantes d'une part, les logements privés d'autre part.

### Les résidences étudiantes

Toutes les villes universitaires possèdent plusieurs résidences étudiantes, la plupart du temps réparties à travers toute la ville. Sur l'ensemble du territoire allemand, les Studentenwerke mettent à disposition des étudiants environ 189 500 places en résidence étudiante.

Ces résidences varient fortement selon leur situation géographique, leur taille et leurs équipements. Cette remarque vaut également pour la variété de chambres qu'elles offrent : des chambres simples, doubles, mais parfois également de petits studios.

### Le moteur de recherche des résidences étudiantes du DAAD

À partir du lien [www.daad.de/wohnen](http://www.daad.de/wohnen), vous accéderez à une base de données interactive des résidences étudiantes en Allemagne. Elle vous aidera lors de la recherche d'un logement en résidence étudiante, à travers des informations précises sur les différentes résidences et les modes de candidature à un logement.

Un logement en résidence étudiante demeure la solution la plus abordable pour se loger. Pour cette raison, les chambres sont très demandées et il est nécessaire de s'en occuper dans les temps. Plus de 40 % des étudiants étrangers vivent dans une résidence étudiante.

Si vous faites une demande le plus rapidement auprès du Studentenwerk de votre établissement d'accueil, vous augmenterez vos chances d'y obtenir un logement. Le mieux est de faire cette démarche dès que vous avez obtenu l'avis d'admission. Dans certains établissements, l'*Akademisches Auslandsamt* ou *International Office* proposent également des places en résidence universitaire.

### Plus d'informations :

► [www.daad.de/wohnen](http://www.daad.de/wohnen)

### Les tuteurs dans les résidences étudiantes

Environ deux-tiers des Studentenwerke proposent des tuteurs, interlocuteurs privilégiés au sein des résidences étudiantes. Les tuteurs sont là pour encadrer les étudiants étrangers en allant par exemple les chercher à la gare ou à l'aéroport, en les aidant dans leurs démarches administratives ou en organisant des sorties culturelles pour eux. En tout, on compte près de 600 tuteurs dans les résidences étudiantes. Plus de la moitié d'entre eux sont eux-mêmes des étudiants étrangers venus faire leurs études en Allemagne.

### Les logements privés

Comme partout ailleurs, on trouve de tout dans les logements proposés par des bailleurs privés : de la chambre vide à l'appartement meublé, toutes les options sont possibles sur le marché privé.

Il est par exemple possible de louer une chambre au sein d'une colocation (*Wohngemeinschaft* ou *WG*) : plusieurs locataires vivent alors dans un même appartement. Chacun a sa propre chambre et tous se partagent la cuisine, la salle-de-bains, parfois aussi un



STUDENTENWOHNHEIM  
NER-KLETT-HAUS



Quels sont les avantages de la vie en colocation ?

**Mileya :** *Une WG est souvent moins chère qu'un logement individuel. La plupart du temps, on a aussi un contact plus étroit avec ses colocataires qu'en résidence étudiante. Dans ma colocation, nous sommes quatre. Nous nous entendons bien et formons presque une petite famille. Bien sûr, il existe des sujets de dispute, par exemple quand quelqu'un ne fait pas la vaisselle ou ne nettoie pas la salle-de-bains.*

salon ainsi que certains frais (téléphonie et Internet, voir pages 111 à 115). Ce mode de logement est très populaire parmi les étudiants. Environ 30 % d'entre eux vivent en colocation.

### Chercher un logement sur le marché locatif privé

La plupart du temps, les chambres sur le marché locatif privé sont accessibles une fois sur place. Cela signifie qu'il n'est possible de se décider pour un logement qu'une fois arrivé en Allemagne. Cependant, il est possible de commencer sa recherche sur Internet depuis son pays d'origine.

Les chambres ou appartements vacants se trouvent via des petites annonces qu'on retrouve à divers endroits.

Dans tous les cas, l'*Akademisches Auslandsamt* est un bon interlocuteur avant d'entamer vos recherches. Celui-ci vous délivrera de précieux conseils pour votre recherche d'appartement, que vous l'entamiez depuis votre pays d'origine ou la poursuiviez, une fois arrivé sur votre lieu d'études. Il vous communiquera par exemple des adresses de bailleurs privés qui ont déjà accueilli des locataires étrangers.

Les *Studentenwerke* et les organisations étudiantes vous soutiendront également dans votre recherche. Très souvent, ceux-ci organisent une bourse au logement. Dans ce cas, ils centralisent les offres de logement vacants.

Souvent, à proximité des restaurants universitaires, vous trouverez de grands tableaux d'affichage où les étudiants inscrivent leurs offres ou leurs recherches de logement.

Une à deux fois par semaines, souvent le mercredi et le samedi, la presse locale publie également des offres de logement. On trouve souvent ces mêmes annonces en ligne à partir de la page d'accueil de ces journaux. On trouve également des offres de logement dans les magazines municipaux ainsi que dans les gazettes étudiantes.

Les annonces sont généralement rédigées à l'aide de nombreuses abréviations. Voici un petit tableau de correspondances pour vous aider à les déchiffrer.

### Les abréviations dans les annonces de logement

|                  |  |
|------------------|--|
| <b>2-Zi.-Whg</b> | <i>Zweizimmerwohnung</i> – 2 pièces  |
| <b>2 ZKDB</b>    | <i>zwei Zimmer, Küche, Diele, Bad</i> – 2 pièces, cuisine, entrée et salle d'eau   |
| <b>KT</b>        | <i>Kaution</i> – Caution   |
| <b>+ NK</b>      | <i>plus Nebenkosten</i> – plus charges (= eau, déchets, ascenseur, entretien de l'immeuble, ... ; ces frais incluent parfois les frais de chauffage, gaz et électricité) |
| <b>NR</b>        | <i>Nichtraucher</i> – non fumeur   |
| <b>WBS</b>       | <i>Wohnberechtigungsschein</i> – attestation d'accès aux aides sociales au logement (= document administratif destiné à des locataires aux faibles ressources)           |

La plupart des annonces de studios ou de chambres en colocation se trouvent sur Internet. Chaque ville propose des pages dédiées aux annonces sur la plate-forme Facebook. Il est également possi-

Récemment, je suis tombé sur le terme de Kaltmiete. Qu'est-ce qu'il signifie ?

**Jan :** *Cela ne veut pas dire en tout cas qu'on va mourir de froid ! Cela signifie simplement que les frais de chauffage et de consommation d'eau ne sont pas pris en compte dans le loyer affiché.*

ble d'y laisser sa propre recherche. Certaines plate-formes Internet se sont spécialisées dans les logements étudiants.

On trouve celles-ci en inscrivant les termes de „StudentenWG“ ou „Studentenwohnung“ dans les moteurs de recherche. Sur la plate-forme *Hochschulkompass*, on trouve également un service de petites annonces :

► [www.hochschulkompass.de/studium/studienvorbereitung-studieneinstieg/wg-gesucht.html](http://www.hochschulkompass.de/studium/studienvorbereitung-studieneinstieg/wg-gesucht.html)

### „Wohnen für Hilfe“ : un peu de temps contre un logement

L'initiative „Wohnen für Hilfe“ (de l'aide contre un logement) existe dans plus de 30 villes universitaires allemandes. Dans ce cadre, des personnes proposent une chambre à des étudiants en échange de services. Les étudiants logés ne paient pas de loyer, mais s'engagent à aider leur logeur ou logeuse. La nature des tâches est définie conjointement. Cela peut aller de l'aide ménagère, à l'entretien du jardin en passant par l'accompagnement lors de balades et bien d'autres choses encore. Le temps consacré dépend du nombre de mètres carrés mis à disposition. L'étudiant s'acquitte lui-même des charges. Afin de connaître l'interlocuteur sur votre ville d'études, vous trouverez plus d'informations sur [www.wohnenfuerhilfe.info](http://www.wohnenfuerhilfe.info).

## Et les premières nuits ?

Si vous n'avez pas trouvé de logement avant d'arriver en Allemagne, vous aurez besoin d'un hébergement pour les premières nuits. Là encore, vous recevrez l'aide de l'*Akademisches Auslandsamt* ou de l'*International Office*.

Certains *Studentenwerke* et certaines paroisses étudiantes (*Hochschulgemeinde*) proposent des solutions d'hébergement de quelques jours aux étudiants étrangers. Si ce n'est pas le cas dans votre ville d'accueil, il vous reste la possibilité de passer les premières nuits dans un hôtel, dans une *Pension* (petits hôtels simples), dans des auberges de jeunesse (*Hostels* ou *Jugendherberge*). Les offices de tourisme (*Fremdenverkehrsamt* ou *Tourist Information*) de votre ville universitaire permettent de réserver facilement des chambres en hôtel ou pension. Il est également possible de réserver les chambres en ligne.

Les auberges de jeunesse (*Hostels* ou *Jugendherbergen*) constituent souvent des hébergements à moindre coût. Pour pouvoir dormir dans une *Jugendherberge*, il faut toutefois être membre d'une association de l'International Youth Hostel Federation. Il est possible d'y adhérer une fois sur place.

Des particuliers louent également des chambres à la nuit sur Internet. Il est possible de trouver les plate-formes en inscrivant « *Privatzimmer* » et le nom de la ville dans les moteurs de recherche.

### Plus d'informations :

- ▶ [www.jugendherberge.de](http://www.jugendherberge.de)
- ▶ [www.deutschland-tourismus.de](http://www.deutschland-tourismus.de)

## La prise en charge médicale

Est-ce vraiment important de prouver qu'on a une assurance maladie ?



**Jan :** *C'est très important ! Faute d'attestation de l'assurance maladie, tu ne pourras t'inscrire dans aucun établissement d'enseignement supérieur en Allemagne. Elle te sera réclamée lors de l'inscription. Le mieux, c'est de régler cette question avant ton départ en Allemagne avec ta caisse d'assurance maladie. L'Akademisches Auslandsamt te donnera des conseils si tu en as besoin.*

Quiconque souhaite étudier en Allemagne doit posséder une assurance maladie. Il est possible que l'assurance maladie de votre pays d'origine soit aussi valable en Allemagne. C'est le cas des caisses publiques d'assurance maladie des pays membres de l'Union européenne, mais aussi de celles de Bosnie-Herzégovine, d'Islande, d'Israël, du Liechtsteinstein, du Maroc, de Macédoine, du Monténégro, de Norvège, de Suisse, de Serbie, de Tunisie et de Turquie. L'Allemagne possède en effet des accords avec l'ensemble de ces pays sur les questions de sécurité sociale. Si vous êtes ainsi en possession de la carte européenne d'assurance maladie (CEAM), vous serez également assuré en Allemagne.

Certaines assurances privées étrangères sont susceptibles d'être également reconnues. Vous obtiendrez de plus amples informations à ce sujet auprès de votre assurance privée depuis votre pays d'origine.

Dès lors que vous aurez la garantie que votre assurance maladie est bien reconnue en Allemagne, vous devrez obtenir une attestation pour pouvoir vous inscrire dans votre établissement d'accueil (voir pages 61 à 64).

NB : Si vous entamez vos études avec une assurance maladie privée, il ne sera plus possible de changer pour une caisse publique d'assurance maladie au cours de vos études.

### Souscrire à une assurance maladie en Allemagne

Dans le cas où l'assurance maladie de votre pays d'origine ne serait pas reconnue, vous devrez alors souscrire à une assurance maladie en Allemagne. Les offres les plus avantageuses sont généralement celles des caisses publiques d'assurance maladie qui proposent pour les étudiants les cotisations les plus basses. Elles avoisinent 80 euros par mois.

Pour m'inscrire, on me demande une attestation d'assurance maladie. Mais je ne peux bénéficier du tarif étudiant plus avantageux auprès de la caisse d'assurance maladie que si je suis déjà inscrit. Comment dois-je faire ?

**Leonie :** *C'est vrai que c'est assez étrange au début. Mais il te suffit d'aller voir une caisse d'assurance maladie. Si tu présentes ton avis d'admission, celle-ci va t'appliquer provisoirement le tarif étudiant. Une fois que tu seras inscrit, tu n'auras plus qu'à remettre à l'assurance ton attestation d'inscription.*





Ces offres excluent cependant les étudiants dont les études excèdent 14 semestres ou qui auraient plus de trente ans. Certaines caisses proposent alors un tarif de transition pour un semestre supplémentaire (*Absolvententarif*). Il faut ensuite compter sur un coût d'environ 170 euros par mois de cotisations pour une caisse publique d'assurance maladie.

Il existe en Allemagne plusieurs caisses publiques d'assurance maladie susceptibles de s'adresser aux étudiants étrangers. Le personnel de l'*Akademisches Auslandsamt* vous conseillera dans le choix de la plus indiquée dans votre cas.

La plupart du temps, les différentes caisses d'assurance maladie ont des agences à proximité des établissements d'enseignement supérieur. Il est simple de s'y rendre pour souscrire rapidement à une assurance maladie.

### Chez le médecin

Les soins médicaux en Allemagne sont de très grande qualité. Le système de santé se caractérise par un réseau dense de médecins hautement qualifiés et est considéré comme l'un des meilleurs au monde. Quiconque nécessite des soins sera traité en Allemagne comme dans très peu d'autres pays.

En cas de douleurs dentaires, vous irez directement chez le dentiste. Pour d'autres pathologies ou douleurs, mieux vaut d'abord aller chez un médecin généraliste (*Allgemeinmediziner* ou *Hausarzt*).

Celui-ci est le plus à même d'évaluer si la blessure ou la maladie est plutôt du ressort d'un spécialiste. Dans ce cas, le médecin vous délivrera une recommandation qui vous permettra de consulter un spécialiste.

Si le médecin vous prescrit un médicament, vous irez chercher celui-ci dans une pharmacie (*Apotheke*) (voir page 89). Vous vous

acquitterez alors de 10 % du prix du médicament, le reste étant pris en charge par l'assurance maladie. Toutefois, vous paierez au minimum 5 euros et au plus 10 euros. Si un médicament coûte moins de 5 euros, vous réglerez le médicament dans sa totalité.

Le remboursement n'est possible que pour les médicaments prescrits par un médecin. Si vous achetez des médicaments en vente libre, vous devrez en payer la totalité.

Les coordonnées des médecins généralistes, des dentistes et des spécialistes se trouvent sur les pages jaunes (*Gelbe Seiten*), un annuaire en ligne.

Les horaires d'ouverture des cabinets médicaux sont variables. Beaucoup sont fermés le mercredi après-midi. Il est donc recommandé d'appeler d'abord afin de convenir d'un rendez-vous. En cas d'urgence, il est possible de venir aux horaires de libre consultation. Mais il faut dans ce cas compter sur de l'attente.

### Les urgences

Si vous avez besoin d'une intervention médicale urgente le week-end ou pendant la nuit, vous pouvez vous rendre dans un hôpital. Si vous n'êtes pas en mesure de le faire, vous pouvez appeler le **112** afin de faire venir un médecin urgentiste ou une ambulance.

Si l'urgence n'est pas vitale mais ne vous permet pas d'attendre jusqu'aux heures d'ouverture des cabinets médicaux, il est possible de faire appel à un service de médecins de garde (*Ärztlicher Bereitschaftsdienst*). Il s'agit d'un service assuré par des médecins généralistes, en dehors des heures usuelles de consultation. Il est possible de joindre ce service d'urgence en composant le numéro national **116 117**.

NB : Le long des autoroutes sont disposées des bornes d'appel d'urgence. En cas d'accident, il est possible d'appeler les secours

par ce biais. La présence de ces bornes est indiquée par des flèches sur les bornes kilométriques blanches ou sur les panneaux indicateurs noirs et blancs.

## Les médicaments

En Allemagne, il n'est possible de trouver des médicaments qu'en pharmacie. On distingue deux groupes de médicaments : ceux en vente libre (*rezeptfrei*) et ceux sur ordonnance médicale (*verschreibungspflichtig*). On ne peut obtenir ces derniers que sur présentation d'une ordonnance émise par un médecin.

La réglementation allemande autour des médicaments est très stricte. Certains médicaments, disponibles dans d'autres pays sans ordonnance, voire parfois en vente libre dans les supermarchés, ne peuvent s'obtenir que sur la prescription d'un médecin. Certains médicaments disponibles à l'étranger ne sont même pas autorisés en Allemagne.

Les pharmacies en Allemagne sont généralement ouvertes du lundi au vendredi de 8 h 30 à 18 h 30, et le samedi matin uniquement avant midi. Elles sont fermées le dimanche.

Cependant, il existe dans chaque ville plusieurs pharmacies de garde. Celles-ci sont ouvertes jour et nuit et pendant le week-end. Les adresses de ces pharmacies se trouvent sur Internet (taper dans le moteur de recherche : *Apothekennotdienst* + ville). Leur liste est également affichée dans toutes les pharmacies.

### Plus d'informations :

- ▶ [www.daad.de/health](http://www.daad.de/health)
- ▶ [www.study-in.de/health](http://www.study-in.de/health)

## L'argent et les banques

Ai-je besoin d'un compte bancaire en Allemagne ?



**Leonie :** *Oui, impérativement. Cela te permettra de faire un virement pour les cotisations semestrielles lors de l'inscription ou de régler ton loyer tous les mois. Certaines banques ont des offres de comptes courants gratuits pour les étudiants. Avec un compte allemand, il est possible de faire des virements et de retirer de l'argent sans frais. Ça vaut le coup. Demande conseil à l'Akademisches Auslandsamt.*

En Allemagne, la monnaie est l'euro. Il s'agit de la monnaie commune à 19 pays européens.

Un euro se divise en cent centimes. La monnaie est divisée

**en pièces :** de 1, 2, 5, 10, 20 et 50 centimes, 1 et 2 euros

**en billets :** de 5, 10, 20, 50, 100, 200 et 500 euros.

Certains, en particulier les plus petits commerces, n'acceptent pas les billets plus importants (à partir de 200, voire parfois déjà dès 100 euros). Les autres commerces, notamment les stations-services, les acceptent mais exigent en échange que soit présentés un passeport ou une pièce d'identité.

## Changer de l'argent, utiliser des chèques de voyage

Il est possible de changer des devises étrangères dans les guichets de change que l'on trouve généralement dans les aéroports ou à proximité des gares.

Alternativement, on peut s'adresser aux banques ou aux caisses d'épargne (*Sparkasse*). Toutes ne proposent pas de change accessible à tous ; certaines réservent ce service à leurs seuls clients possédant un compte bancaire.

Si vous êtes détenteur de chèques de voyage, vous obtiendrez la liste des lieux où vous pouvez échanger ceux-ci auprès du prestataire auquel vous les avez achetés. C'est souvent le cas dans les banques, les caisses d'épargne et les guichets de change.

De nombreux distributeurs automatiques sont présents dans les villes allemandes. Ils permettent de retirer de l'argent 24h/24 à l'aide d'une carte bancaire ou d'une carte de crédit.

## Ouvrir un compte en banque

Quiconque envisage de séjourner plus de quelques semaines en Allemagne, devrait ouvrir un compte courant. Les frais de tenue de compte exigés des étudiants sont généralement assez bas. Et les démarches à réaliser pour en ouvrir un sont généralement assez simples.

L'ouverture d'un compte courant offre les avantages suivants : cela permet de retirer de l'argent aux distributeurs automatiques sans frais bancaires. Cela permet d'établir des virements permanents pour toutes les dépenses

### Horaires d'ouverture des banques

Les banques allemandes sont généralement ouvertes du lundi au vendredi de 9 h à 16 h. Elles sont fermées le samedi, le dimanche, et les jours fériés (voir page 120).

récurrentes, comme le loyer, l'assurance maladie ou l'abonnement de téléphone ; dans ce cas, le montant sera prélevé à date fixe sur votre compte et vous aurez la garantie de payer toujours en temps et en heure. Il est enfin possible de régler ses achats en ligne par un système de recouvrement direct. Le montant sera alors directement prélevé sur votre compte.

**!** De nombreux organismes de subventions allemands ne versent leurs bourses que sur un compte allemand, non pas sur un compte étranger. De même, si vous acceptez un job étudiant, votre salaire sera obligatoirement versé sur un compte en Allemagne.

Il existe de nombreuses banques et caisses d'épargne dont les agences sont présentes dans les villes.

On trouve également toute une série de banques en ligne où toutes les démarches (ouverture de compte et opérations courantes) s'effectuent depuis une connexion Internet.

L'*Akademisches Auslandsamt* ou *International Office* de votre établissement d'accueil répondra à vos questions sur le choix d'un établissement bancaire particulièrement avantageux pour les étudiants.

Pour ouvrir un compte bancaire, vous aurez besoin des documents suivants :

- un passeport ou une pièce d'identité,
- votre carte d'étudiant, ou à défaut votre certificat provisoire d'inscription, ou à défaut l'avis d'admission dans votre établissement d'enseignement supérieur d'accueil,
- votre récépissé d'enregistrement au registre des résidents ou, le cas échéant, votre récépissé de demande d'autorisation de séjour.

Muni de ces documents, il suffit de se rendre dans une agence pour demander l'ouverture d'un compte courant. Vous serez alors guidé par les conseillers de l'agence.

Geldautomat



Il est possible de régler toutes les opérations courantes (virements ponctuels ou permanents) en ligne, depuis un automate ou directement au guichet d'une agence de votre banque.

### Les cartes bancaires

Dès lors que l'on possède un compte bancaire, on reçoit une carte qui permet de retirer de l'argent aux distributeurs automatiques et d'y éditer des relevés de compte.

Ces cartes de débit sont généralement appelées *ECKarte*, parfois aussi *Girokarte* ou *MaestroKarte*. Elles permettent aussi généralement de payer dans les commerces et restaurants. On l'utilise soit avec un code PIN (code secret à quatre chiffres) ou à l'aide d'une simple signature.

Les cartes de crédit sont également acceptées en Allemagne. Les plus fréquentes sont de marque *MasterCard*, *Visa* ou *American Express*. Elles permettent aussi bien de retirer de l'argent dans les distributeurs qu'au guichet d'une agence. Mais elles sont généralement assorties de frais bancaires importants.

### Plus d'informations :

► [www.study-in.de/money](http://www.study-in.de/money)

Quels sont les frais que je dois régler si je continue d'utiliser la carte de crédit que j'ai dans mon pays d'origine ?

**Mileya** : Si tu n'établis pas ta carte de crédit en Allemagne, tu risques de payer des frais importants, à moins que tu ne viennes d'un pays de la zone euro. Cela vaut également pour les retraits aux distributeurs automatiques.



## Les stages

As-tu déjà fait un stage en Allemagne ?



**Anas :** *Oui, pendant les vacances de semestre, j'ai fait un stage de six semaines dans une entreprise de services informatiques. J'y ai beaucoup appris. J'ai particulièrement aimé le fait de me plonger dans le quotidien du travail d'une entreprise allemande.*

Beaucoup d'étudiants en Allemagne ont recours au stage durant leur parcours de formation afin de multiplier les expériences professionnelles pratiques et d'établir des contacts.

Dans certains cursus, les stages sont même obligatoires. Ils sont supervisés par les professeurs ou chargés de cours de l'établissement. L'admission à certains cursus est conditionnée par la validation d'un stage préalable.

Un stage peut aller de quelques semaines à plusieurs mois. Les stages obligatoires ne donnent généralement pas lieu à des gratifications. Les stages volontaires ne sont généralement pas non plus payés. La rémunération d'un stage au salaire minimum (=8,84 euros par heure) devient obligatoire si celui-ci dépasse trois mois.

## Trouver un stage

Il est possible d'effectuer un stage soit au sein d'une entreprise privée, soit au sein d'une institution.

Si vous souhaitez faire un stage en Allemagne, vous obtiendrez des informations auprès des instances suivantes :

- le bureau des stages (*Praktikantenamt*) ou *Career Center* de votre établissement d'accueil,
- *l'Akademisches Auslandsamt*,
- les organisations étudiantes internationales.

Il existe trois grandes organisations étudiantes internationales qui peuvent vous venir en aide pour trouver un stage :

- AIESEC : la plus grande organisation internationale étudiante, tournée vers les étudiants en économie – **[www.aiesec.de](http://www.aiesec.de)**
- ELSA : European Law Students' Association (pour les étudiants en droit) – **[www.elsa-germany.org](http://www.elsa-germany.org)**
- IAESTE : International Association for the Exchange of Students for Technical Experience (pour les étudiants ingénieurs et les étudiants issus des sciences naturelles, agraires et forestières) – **[www.iaeste.de](http://www.iaeste.de)**

Il est également possible de trouver les offres de stage sur Internet (inscrire *Praktikumsbörse* dans les moteurs de recherche). On en retrouve également sur de nombreuses plate-formes en ligne d'emploi étudiant (voir page 100). On peut enfin prendre l'initiative, à tout moment, d'une candidature spontanée auprès de l'entreprise ou de l'institution de son choix.



### Les dispositions légales

D'un point de vue juridique, le stage est considéré comme du travail effectif. C'est également le cas, même si le stage n'est pas rémunéré.

Selon leur pays d'origine, les étudiants étrangers n'ont le droit de travailler que dans une certaine limite de temps ou à certaines conditions.

Pour les étudiants soumis à la règle des 120 jours (voir pages 101 à 102), chaque jour de stage sera retiré du quota annuel de 120 jours. Si un étudiant atteint la limite des 120 jours, il devra alors obtenir une autorisation des services d'immigration et de l'agence pour l'emploi (*Agentur für Arbeit*) afin de pouvoir effectuer un stage.

Il existe cependant une exception importante à cette règle : celle-ci n'est pas appliquée lorsque le stage est inscrit dans le règlement d'études du cursus suivi par l'étudiant ou dès lors que l'étudiant démontre que le stage est indispensable pour atteindre l'objectif de sa formation. Pour ces stages, aucune autorisation n'est demandée. Les jours de stage ne seront pas non plus décomptés du quota de 120 jours de travail autorisés sur l'année.

#### Plus d'informations :

► [www.daad.de/praktikum](http://www.daad.de/praktikum)

As-tu été payé pour ton stage ?

**Anas :** *Non, mon stage n'était pas rémunéré. Mais je pense avoir fait bonne impression auprès de l'entreprise. Cela me permettra peut-être prochainement de travailler quelques heures par semaine au sein de celle-ci.*

## Les jobs étudiants

À quels jobs peut-on prétendre lorsque l'on est étudiant ?



**Leonie :** *À tous les jobs possibles ! Je connais beaucoup d'étudiants qui travaillent en dehors de leurs études. Pour ma part, j'ai fait beaucoup de choses différentes : j'ai travaillé pour un magasin de copies, dans un café, j'ai participé à de l'aide aux devoirs. Et en ce moment, je suis coursière à vélo. La plupart de ces jobs exigent de bonnes connaissances d'allemand*

Beaucoup d'étudiants en Allemagne travaillent à côté de leurs études afin de gagner de l'argent et de multiplier les expériences sur le marché du travail.

**!** Un job étudiant est susceptible d'améliorer votre budget, mais il suffit rarement à financer l'ensemble des dépenses quotidiennes.

Les jobs proposés par les établissements d'enseignement supérieur complètent souvent bien les études. Les postes d'assistants (*Hiwi-Stellen*) permettent d'aider un professeur au sein d'un institut ou d'un séminaire. Les *Hiwis* sont des assistants administratifs ou scientifiques. Dans beaucoup de disciplines, on trouve également des postes de tuteurs (*Tutoren*). Ces étudiants aident les autres étudiants, notamment à revoir le contenu des enseignements. Mais il existe aussi de nombreuses offres de travail au sein des infrastructures des établissements d'enseignement supé-

rieur : dans les bibliothèques, les restaurants universitaires, les cafétérias.

En dehors de votre établissement d'accueil, vous rencontrerez beaucoup d'autres opportunités de jobs étudiants. L'un des jobs les plus appréciés des étudiants est le service dans les cafés ou les bars. D'autres étudiants travaillent sur des salons, pour des entreprises de nettoyage, de reprographie. Certains font du baby-sitting, ont un travail de bureau, travaillent dans un supermarché, livrent des journaux, sont manutentionnaires...

Le salaire dépend souvent de la nature du travail mais aussi de la ville où l'on se trouve. Il existe cependant un salaire minimum fixé à 8,84 euros de l'heure. Il n'est donc légalement pas possible de gagner moins.

### La recherche de job

Si vous cherchez un job dans votre établissement d'accueil, demandez au secrétariat de l'institut si des postes d'assistants étudiants ou de tuteurs sont à pourvoir. Vous pouvez également

Quels seraient tes conseils pour trouver un job étudiant ?



**Jan :** *Il est bien entendu important de vérifier que ce travail rentre bien dans ton emploi du temps académique. Pour tes recherches, je t'incite à utiliser les moyens mis à la disposition des étudiants : la bourse aux jobs, les panneaux d'affichage, les bourses d'emploi en ligne. Sollicite également tous tes contacts. Dis-leur que tu cherches un petit boulot. Tu trouveras peut-être parmi eux quelqu'un susceptible de t'aider.*

consulter vos enseignants. Vous pouvez enfin consulter la bourse aux jobs étudiants (*Jobvermittlung*). Il s'agit d'un service spécialement destiné aux étudiants, cogéré par le *Studentenwerk* et l'agence pour l'emploi. Vous trouverez enfin les coordonnées de l'agence pour l'emploi de votre lieu d'études à partir du lien suivant : **[www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de)**.

Beaucoup d'offres d'emploi sont présentes sur les panneaux d'affichage que l'on trouve dans les couloirs des universités ou à l'entrée des supermarchés (*schwarze Bretter*). De plus, des annonces d'emploi sont publiées dans les journaux régionaux. La plupart du temps, elles paraissent le mercredi et elles sont encore plus nombreuses le samedi. Il est souvent possible de les consulter à partir de la page d'accueil du site Internet du journal régional.

Bien entendu, les jobs étudiants sont présents sur les bourses à l'emploi en ligne. Certaines se sont d'ailleurs spécialisées dans le domaine des jobs étudiants. On les trouve en inscrivant dans les moteurs de recherche « *Studentenjob + nom de la ville* ». Sur Facebook également, on trouve des groupes par localité qui proposent régulièrement des offres d'emploi. Il est également possible d'y soumettre une candidature.

### Les dispositions légales

Les règles qui régissent le travail étudiant peuvent varier en fonction du pays d'origine de l'étudiant.

#### Catégorie 1

Les étudiants ressortissants des pays membres de l'UE, d'Islande, du Liechtenstein, de Norvège ou de Suisse peuvent travailler autant qu'ils le souhaitent, sans pour autant solliciter une autorisation. Ce sont les mêmes règles qui s'appliquent que pour les étudiants allemands. Elles prévoient notamment que si le travail hebdomadaire excède 20 heures, ils devront s'acquitter de cotisations pour la retraite.

### Catégorie 2

Les étudiants issus de tous les autres pays n'ont le droit de travailler que dans la mesure de 120 jours pleins par an ou 240 demi-journées. Si un étudiant envisage de travailler plus, il devra solliciter une autorisation auprès de l'agence pour l'emploi et des services d'immigration. L'obtention de celle-ci dépend de la situation locale du marché du travail. D'une manière générale, les étudiants de cette catégorie n'ont pas le droit d'exercer d'activité indépendante ou libérale. Ils sont par ailleurs autorisés à travailler plus de 120 jours par an s'ils occupent un poste d'assistant administratif ou étudiant (*Hiwi-Stelle*) au sein d'un établissement d'enseignement supérieur. Ils doivent cependant informer les services d'immigration de cette situation. Les personnes qui suivent un cours linguistique en Allemagne ou fréquentent un collège d'études (*Studienkolleg*) n'ont le droit de travailler qu'avec l'accord des services d'immigration et de l'agence pour l'emploi (*Agentur für Arbeit*), et ce uniquement pendant les vacances de semestre.

**!** Les dispositions légales relatives au travail des étudiants étrangers sont très strictes. Ne pas les respecter expose les contrevenants à une éventuelle expulsion du territoire allemand.

### Plus d'informations :

► [www.study-in.de/student-life](http://www.study-in.de/student-life)

Vidéo : „Wie finde ich einen Job?“ (Comment trouver un job étudiant ?)

► [www.daad.de/job](http://www.daad.de/job)

► [www.daad.de/deutschland/download](http://www.daad.de/deutschland/download)

Note informative : „*Erwerbstätigkeit*“ (activité professionnelle)

► [www.internationale-studierende.de](http://www.internationale-studierende.de)

Während des Studiums > Jobben



## La langue allemande

Suffit-il de parler anglais pour s'en sortir au quotidien en Allemagne ?



**Miley :** *Beaucoup d'Allemands parlent bien anglais. Tu ne peux pas pour autant t'attendre à ce que tout le monde te comprenne si tu t'adresses directement à quelqu'un en anglais. Pour ma part, je suis contente de parler allemand. On comprend beaucoup plus de choses sur le pays qui vous accueille dès lors qu'on en maîtrise la langue.*

### L'allemand des études et du quotidien

Le niveau nécessaire pour suivre des études en Allemagne dépend à la fois du cursus et de l'établissement d'accueil (voir pages 18 à 19).

Les cursus en anglais ne requièrent généralement pas un niveau minimum d'allemand, mais ils exigent en revanche de très bonnes connaissances en anglais. Dans les cursus en allemand, on peut partir du principe que les filières de sciences humaines et sociales requièrent généralement de meilleures connaissances que les filières de sciences dures, surtout en ce qui concerne les compétences à l'oral et à l'écrit.

Le niveau de langue doit dans tous les cas être suffisant pour suivre un cours magistral ou prendre part à une discussion lors d'un séminaire. Il doit permettre la compréhension d'un texte scientifique et de s'exprimer sur des sujets scientifiques, à l'écrit comme à l'oral.

Mais il n'y a pas que les études ! Même si, comme pour les cursus en anglais, on peut parfaitement s'en sortir avec un niveau rudimentaire d'allemand, il est dans votre intérêt d'apprendre la langue de votre pays d'accueil. De bonnes connaissances linguistiques vous aideront à vous y sentir plus à l'aise. Votre orientation au quotidien sera plus aisée, vous pourrez prendre part de manière plus active à la vie en Allemagne et établir plus facilement des contacts.

### Les dialectes

Le Rhénan parle autrement que le Bavarois, le Berlinois que le Hambourgeois. Comme pour toutes les langues, on peut même observer des différences linguistiques entre deux villages d'une même région : une prononciation ou une accentuation différentes par exemple.

En règle générale, c'est l'allemand « académique », le *Hochdeutsch*, qui est parlé dans les établissements d'enseignement supérieur allemands. Mais il peut arriver que certains enseignants ou certains étudiants parlent en dialecte. Beaucoup d'Allemands aiment parler en dialecte, car ils témoignent ainsi de la fierté pour une région dans laquelle ils ont grandi.

Est-ce que tout le monde parle « Hochdeutsch » ?

**Amanuel :** *Non. Mais la plupart des gens s'appliquent à le parler s'ils voient que leur interlocuteur n'est pas de langue maternelle allemande. Au début, j'avais du mal à comprendre les Allemands qui me parlaient en dialecte. Mais c'est normal. À force de l'entendre, on finit par s'y habituer et par le comprendre.*



D'une manière générale, on observe que la plupart des gens s'efforcent de parler *Hochdeutsch* face à un interlocuteur non germanophone. Cependant, beaucoup d'Allemands n'ont pas toujours conscience que leur allemand diffère de celui qu'on peut entendre sur un CD ou dans les méthodes d'apprentissage de l'allemand. Il ne faut cependant pas paniquer. On finit toujours par se faire aux particularités de l'allemand pratiqué dans la région où l'on se trouve. Et surtout, rien de grave à ne pas tout comprendre immédiatement ou à ne pas se faire comprendre directement.

### Les cours de langue

Il existe de nombreuses possibilités d'apprendre la langue allemande en Allemagne ou d'y améliorer ses compétences linguistiques.

Les établissements d'enseignement supérieur proposent parallèlement aux cursus des cours de langue. Très souvent, mais pas toujours, ces cours sont payants.

Partout en Allemagne, vous trouverez également dans les universités des cours d'été d'allemand, spécialement conçus pour préparer linguistiquement aux études. Ils ont généralement lieu entre juin et septembre, s'adressent à tous les niveaux linguistiques et sont payants. Vous en trouverez la liste sur [www.daad.de/sommerkurse](http://www.daad.de/sommerkurse).

Que faire si je ne comprends rien ?

**Anas :** *Reste calme et demande : „Könnten Sie das bitte langsam wiederholen?“ – Certaines personnes parlent simplement très vite. Le fait que tu ne les comprends pas ne veut pas nécessairement dire que ton allemand est si mauvais que ça.*

En dehors des établissements supérieurs, vous rencontrerez une offre de cours abondante : par exemple dans le *Goethe-Institut* ([www.goethe-institut.de](http://www.goethe-institut.de)), dans les universités populaires ([www.volkshochschule.de](http://www.volkshochschule.de)) , ou dans les écoles de langue privées. L'ensemble de ces cours linguistiques sont payants.

Pour trouver un cours parmi l'offre de cours d'allemand et les différents organismes, vous pouvez consulter la base de données de l'association pour l'allemand langue étrangère (*Fachverband Deutsch als Fremdsprache*) : [www.fadaf.de/de/daf\\_angebote/sprachkursangebote](http://www.fadaf.de/de/daf_angebote/sprachkursangebote).

## Apprendre l'allemand en ligne

Si vous ne souhaitez pas suivre de cours physiquement, vous avez la possibilité d'apprendre l'allemand en ligne. Le *Goethe-Institut* propose par exemple des cours en ligne qui vont du niveau A1 à B2.

Le média *Deutsche Welle* propose également d'améliorer ses connaissances d'allemand grâce à des cours en ligne gratuits. ([www.dw.com](http://www.dw.com) – „Deutsch lernen“). Vous trouverez également une offre gratuite sur le site [www.deutsch.info](http://www.deutsch.info).

### Les cours en ligne DUO

Les cours en ligne DUO préparent de manière ciblée, en fonction de leur niveau linguistique, les candidats aux études en Allemagne. Ils proposent notamment des cours spécialisés dans certaines disciplines.

[www.deutsch-uni.com](http://www.deutsch-uni.com)

## Les tandems linguistiques (*Sprachtandem*)

Une alternative efficace, voire complémentaire aux cours de langue sur place ou en ligne sont les tandems linguistiques (*Sprachtandems*). Le tandem implique la rencontre de deux person-



nes qui désirent apprendre la langue maternelle de l'autre. Elles se rencontrent régulièrement et parlent alternativement la langue de l'un et la langue de l'autre.

Est-ce que tu as déjà testé les tandems linguistiques ?

**Mileya :** *Oui, j'ai expérimenté plusieurs tandems et je trouve que c'est une superbe idée. J'apprends beaucoup plus d'une conversation personnelle que d'un cours classique. J'ai trouvé mes partenaires sur des petites annonces laissées sur les panneaux d'affichage du restaurant universitaire.*

Certains *Akademische Auslandsämter*, de même que certaines associations d'étudiants étrangers ou organisations étudiantes mettent à disposition (parfois sur leur site Internet) une liste de personnes intéressées par un tandem linguistique. Il existe également sur Facebook des groupes de *Sprachtandem* pour chaque ville universitaire.

## Évaluer son niveau d'allemand

En Allemagne, le niveau des cours d'allemand est déterminé en fonction le cadre européen commun de référence pour les langues. Celui-ci se compose de six niveaux différents allant du niveau débutant A1 au niveau très avancé C2.

Si vous désirez évaluer votre niveau actuel de connaissances, il est possible de s'auto-évaluer. Sur le site web du *Goethe-Institut* ([www.goethe.de/einstufungstest](http://www.goethe.de/einstufungstest)), vous accéderez par exemple à un test en ligne rapide et gratuit. À l'issue de ce test, vous recevez une recommandation sur le niveau de cours que vous devriez suivre.

Si vous cherchez une évaluation plus précise et en attester par un certificat, vous pouvez passer un test payant en ligne plus complet, le *Online-Spracheinstufungstest onSET* ([www.onset.de](http://www.onset.de)). Ce test permet notamment de vérifier si son niveau est suffisant pour décrocher le TestDaF.

### Plus d'informations :

- ▶ [www.deutsch-lernen.net](http://www.deutsch-lernen.net)
- ▶ [www.study-in.de/student-life](http://www.study-in.de/student-life)

Vidéo : „Wie viel Deutsch muss ich können?“ (Quelles doivent être mes connaissances d'allemand ?)

Envie d'un cours sur les mots et expressions de base en allemand ?

- ▶ [www.study-in.de/student-life](http://www.study-in.de/student-life)

Vidéo : „Deutsch für Anfänger“ (L'allemand pour débutants)



## Courrier, téléphonie et Internet

Est-ce difficile de communiquer avec sa famille et ses amis restés à la maison ?



**Amanuel :** *Je ne trouve pas ça très compliqué. J'appelle régulièrement ma famille via Skype et je suis en contact avec mes amis via WhatsApp et Facebook. Mais évidemment, ils réussissent malgré tout à me manquer.*

Les possibilités de communiquer à l'international sont nombreuses et en grande partie très bon marché. Pour cette raison, ce n'est plus un problème de nos jours de rester en contact régulier avec sa famille et ses amis.

### Les smartphones

La quasi-totalité des étudiants en Allemagne possèdent un smartphone. Beaucoup économisent ainsi les frais d'abonnement à une ligne fixe et ont la possibilité d'appeler de n'importe où.

Il est dans tous les cas recommandé aux étudiants étrangers de s'acheter une carte SIM allemande. Cela permet de communiquer facilement et à moindre coût avec ses amis en Allemagne.

Il existe deux moyens d'utiliser son smartphone en Allemagne : soit en signant un contrat d'abonnement, soit en achetant une carte prépayée.

L'abonnement implique un contrat qui vous engage sur une durée déterminée. Il est dans tous les cas important de vérifier la durée minimale d'engagement prévue par le contrat. Lorsqu'on signe un tel contrat, on paie un abonnement mensuel. En contrepartie, on reçoit un smartphone neuf et souvent de haute technologie à un prix très abordable. De même, si l'on prolonge son contrat, on peut avoir accès à un nouveau téléphone. Il est essentiel de bien se renseigner avant de s'engager sur de tels contrats sur les conditions et les tarifs de l'abonnement et de bien lire l'intégralité du contrat, notamment les paragraphes en petits caractères. Dans tous les cas, demandez à connaître les éventuels tarifs étudiants.

Il est possible de se procurer des cartes prépayées sans pour autant acheter de téléphone portable. L'absence de contrat garantit alors une souplesse totale. En achetant une carte prépayée, on obtient un crédit permettant d'appeler, d'envoyer des SMS et d'aller sur Internet. Dès que ce crédit est épuisé, il est possible de le recharger en ligne, sur un simple appel téléphonique ou bien en achetant une nouvelle carte dans un supermarché, les boutiques de parapharmacie ou les kiosques.

Quelles offres de téléphonie portable recommandes-tu ?

**Jan :** *Les offres et les tarifs de téléphonie mobile changent très rapidement. Pour te décider, il est aussi important de savoir quel usage tu as de ton smartphone. Est-ce que tu passes beaucoup d'appels ? Es-tu souvent connecté ? Tu peux demander conseil aux organisations étudiantes ou à ton association intradisciplinaire. Ils ont souvent une bonne connaissance des offres les plus intéressantes qui ont cours.*

Si l'on est amené à appeler beaucoup ou à utiliser Internet, il est plus intéressant de choisir la solution d'un forfait mensuel tout compris. La somme payée est, la plupart du temps meilleur marché que la facturation à la consommation réelle.

Plusieurs sites permettent de comparer les offres disponibles. Afin de les trouver, il suffit d'inscrire „*Telefontarife vergleichen*“ dans les moteurs de recherche.

### Les lignes fixes

Si appeler d'un téléphone portable ne vous suffit pas, il est possible de souscrire à une ligne fixe à votre domicile. Encore une fois, vous aurez le choix entre une multitude de sociétés téléphoniques qui proposent toutes sortes d'offres. Cependant, contrairement aux téléphones mobiles, vous serez dans l'obligation de souscrire à un abonnement et de signer un contrat.

Les offres de téléphonie fixe comprennent généralement un forfait téléphonique et une connexion Internet. Les communications internationales ne sont pas nécessairement comprises dans le forfait téléphonique. Pour cela, il est souvent nécessaire de souscrire à des options complémentaires.

Pour toutes les offres de téléphonie fixe, il convient de se renseigner sur les tarifs étudiants et de bien comparer l'ensemble des offres.

Une manière simple d'économiser de l'argent pour les communications internationales consiste à utiliser les numéros *Call-by-call* (*Call-by-call-Nummern*). Il s'agit de préfixes téléphoniques qui permettent de téléphoner via des interfaces souvent bon marché. Afin de trouver les préfixes les plus avantageux, il convient d'inscrire « *Call-by-call* » dans votre moteur de recherche. Notez cependant que tous les prestataires de téléphonie fixe ne sont pas compatibles avec l'usage de ces préfixes.

Il n'existe pratiquement plus de cabines téléphoniques publiques en Allemagne.

Pour les conversations téléphoniques plus longues et en particulier pour certaines communications vers l'étranger, il peut être plus avantageux d'aller dans un centre d'appels (*Callshop*). Ils sont très largement répandus dans les villes allemandes. Ils vendent notamment des cartes d'appel et proposent des tarifs d'appel particulièrement avantageux vers l'étranger depuis leurs téléphones fixes.

### Internet

La plupart des résidences étudiantes et des colocations (WG) disposent déjà de connexions Internet et de réseaux wifi. Si ce n'est pas le cas, deux possibilités s'offrent à vous. Soit faire une demande de raccordement à un prestataire Internet fixe, soit souscrire à une offre Internet mobile.

Les offres de connexion Internet fixe présupposent, dans la plupart des cas, un abonnement à une ligne téléphonique. Les règles relatives au choix du prestataire et du contrat sont en principe les mêmes que pour l'accès à une ligne fixe de téléphone (voir pages 113 à 114).

Il existe également différentes options pour souscrire à une offre Internet mobile : soit l'utilisation d'une carte SIM ou de clés Internet, avec ou sans contrat.

As-tu un accès à Internet dans ta colocation ?

**Mileya :** *Oui, nous avons un abonnement à Internet dont nous nous partageons les frais. Mais une de mes amies qui n'en a pas dans son studio s'en sort aussi très bien. Elle utilise le réseau wifi quand elle est à la fac ou à la bibliothèque.*

Bon à savoir : sans posséder sa propre connexion Internet, il est relativement aisé de surfer sur le web dès lors qu'on est étudiant. Les étudiants ont un accès wifi sur l'ensemble des bâtiments appartenant à leur établissement d'enseignement supérieur. Pour cela, ils reçoivent à leur inscription les données de connexion nécessaires.

Si vous n'êtes pas équipé d'ordinateur portable ou de tablette, là encore, pas d'inquiétude. Dans tous les établissements d'enseignement supérieur, vous aurez accès à de très nombreux postes informatiques destinés au travail des étudiants.

## Le courrier

En dehors des moyens de communication dématérialisés, le courrier traditionnel résiste encore. Depuis l'Allemagne, la poste allemande (*Deutsche Post AG*), entre autres prestataires, expédie lettres et paquets dans le monde entier.

On peut confier ses lettres et paquets dans les bureaux de poste, reconnaissables au logo en forme de cor postal noir sur fond jaune. Pour les envois les moins volumineux, il suffit de les glisser dans les boîtes à lettres jaunes qu'on trouve en ville. Les paquets plus volumineux peuvent être expédiés depuis des bureaux dédiés, appelés *Packstationen*.

Dans chaque bureau de poste ou sur Internet (inscrire dans le moteur de recherche : *Porto berechnen*), vous pourrez obtenir le détail de la tarification des envois de lettres ou de paquets vers l'étranger. Pour les envois en Allemagne, l'affranchissement d'une lettre coûte 70 centimes d'euros (jusque 20 g), celle d'une carte postale 45 centimes. Les timbres s'achètent directement au comptoir des bureaux de poste, aux automates placés à l'extérieur des bureaux ou sur Internet.

### Plus d'informations :

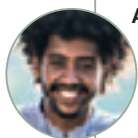
► [www.study-in.de/mobile-internet](http://www.study-in.de/mobile-internet)





## Fêtes et jours fériés

Les Allemands savent-ils faire la fête ?



**Amanuel :** *Pour être honnête, je pensais que les Allemands étaient toujours très sérieux et qu'ils ne pensaient qu'à travailler. Mais j'ai vraiment été étonné. À ma fac, il y a tout le temps des fêtes d'organisées. C'est vraiment super sympa !*

Les Allemands aiment faire la fête. Cela se voit à travers le nombre de fêtes et de jours fériés tout au long de l'année.

Le premier rendez-vous de l'année est celui du Nouvel An. Les Allemands passent généralement la nuit de la Saint-Sylvestre entre amis et préparent cette soirée longtemps à l'avance. Peu importe comment on choisit de faire la fête – autour d'un bon dîner entre amis ou d'une soirée de danse débridée – les Allemands se retrouvent dans la rue à minuit pour accompagner de feux d'artifice les premières heures de l'année.

De nombreuses fêtes célébrées en Allemagne ont des racines religieuses, et plus précisément chrétiennes. Mais elles sont aujourd'hui célébrées par tous, croyants et non-croyants.

La fête la plus importante de l'année est sans nul doute Noël (*Weihnachten*). Les chrétiens célèbrent alors la naissance du Christ. En Allemagne, il s'agit d'une fête traditionnellement familiale. Lors du réveillon (le 24 décembre), la famille se retrouve autour du sapin décoré, dîne, puis s'offre des cadeaux.



Il est fréquent de se faire des cadeaux entre amis à l'occasion de Noël, même si l'on ne passe pas cette fête ensemble.

Noël est certainement la fête que l'on prépare le plus. Dans les boutiques, on trouve dès l'automne des Pères Noël en chocolat et des pâtisseries de Noël. Durant les quatre semaines qui précèdent Noël et qui correspondent à l'Avent chrétien (*Advent*), tout tourne autour de la fête à venir. On trouve ainsi des couronnes de Noël et des calendriers de l'Avent qui permettent de patienter jusqu'au réveillon. Beaucoup d'Allemands préparent des biscuits traditionnels (*Plätzchen*), confectionnent leurs décorations de Noël et leurs cadeaux. Ils envoient également des cartes de Noël par la poste.

Durant l'Avent, des marchés de Noël sont installés dans les villes. On peut y acheter des cadeaux, mais aussi s'y retrouver pour boire du vin chaud (*Glühwein*) et bien d'autres choses encore.

La deuxième fête la plus importante de l'année est Pâques. Elle célèbre chez les chrétiens la résurrection du Christ. Cette fête est familiale, même si elle moins intensément célébrée que celle de Noël. Dans beaucoup de familles, Pâques est avant tout une fête pour les enfants durant laquelle parents et grands-parents cachent des œufs en chocolat dans la maison et le jardin et les enfants ont le plaisir d'aller les dénicher.

Outre ces fêtes traditionnellement familiales, on trouve des fêtes que l'on célèbre plus facilement avec ses amis. C'est le cas des anniversaires ou de la veille du premier mai où se tiennent dans la plupart des villages et des villes des bals populaires.

### Jours fériés

Il existe toute une série de jours fériés officiels sur l'ensemble du territoire allemand. La plupart des boutiques, les administrations et aussi les établissements d'enseignement sont alors fermées.

- Nouvel An – *Neujahr* (1<sup>er</sup> janvier)
- Vendredi saint – *Karfreitag* (le vendredi avant Pâques)
- Lundi de Pâques – *Ostermontag* (le premier lundi après la pleine lune qui suit l'équinoxe de printemps)
- 1<sup>er</sup> Mai
- le jeudi de l'ascension – *Himmelfahrt* (un jeudi, 40 jours environ après Pâques)
- le lundi de Pentecôte – *Pfingstmontag* (environ 50 jours après Pâques)
- la fête nationale allemande – *Tag der Deutschen Einheit* (3 octobre)
- Noël et le lendemain de Noël (25 et 26 décembre)

En plus de ces jours fériés nationaux, il en existe d'autres célébrés uniquement dans certains Länder.

- l'épiphanie – *Heilige Drei Könige* (6 janvier)
- Fête-Dieu – *Fronleichnam* (un jeudi de mai ou juin)
- l'Assomption – *Maria Himmelfahrt* (15 août)
- Fête de la Réformation – *Reformationstag* (31 octobre)
- la Toussaint – *Allerheiligen* (1<sup>er</sup> novembre)
- Jour de pénitence et de prière – *Buß und Betttag* (un mercredi de novembre)

### Les fêtes régionales

Chaque région d'Allemagne a ses propres fêtes. Dans les régions viticoles, par exemple dans le Pfalz, le Rheingau, le pays de Bade ou le long de la Moselle, on rencontre de nombreuses fêtes vigneronnes de mai à octobre.

Dans d'autres régions, essentiellement la Bavière et la Franconie,

Quelle est la fête la plus cool ?

**Anas :** *Beaucoup adorent l'Oktoberfest à Munich. D'autres préfèrent le carnaval de Cologne ou le Bergkirchweih d'Erlangen. Personnellement, je ne suis pas très attiré par les grosses fêtes. Je préfère les petites fêtes locales.*

les fêtes de la bière sont particulièrement populaires. La plus mondialement célèbre est l'*Oktoberfest* de Munich.

L'Allemagne compte aussi de nombreuses foires annuelles et fêtes de la ville, souvent accompagnées de parades historiques costumées, de théâtre de rue, de marchés historiques d'artisanat, de joutes moyen-âgeuses, de concerts et de bien d'autres manifestations.

Le carnaval est une fête toute particulière, célébrée dans de larges parts de l'Allemagne. Selon les régions, le carnaval s'appelle *Karneval*, *Fasching* ou *Fastnacht*. Il est célébré pendant plusieurs jours de février ou mars.

Dans la région du Rhin (entre Mayence et Düsseldorf), la vie tourne autour du carnaval pendant plusieurs jours. Les gens se déguisent et font la fête dans les rues et les cafés. Dans beaucoup de villes et de villages se forment des défilés de carnaval, guidés par des chariots bariolés et accompagnés de musique et de danses.

Dans le sud-ouest de l'Allemagne, le carnaval (*Fastnacht*) suit une tradition différente. Des personnages inquiétants, revêtus de déguisements fantastiques et dont les visages sont recouverts de masques de bois, parcourent les rues des villes et villages pour chasser l'hiver à grand renfort de bruit.

## Les loisirs

Que fais-tu de tes loisirs ?



**Mileya :** *À la fac, je joue au badminton et je pratique l'escalade. J'aime beaucoup aussi les séries. Il m'arrive parfois d'en regarder entre amis. C'est toujours très drôle. Et bien entendu, dans ma ville, il est possible de sortir tous les soirs. Je vais régulièrement à des soirées karaoké par exemple.*

Cinéma, littérature, arts plastiques, musique, sport, théâtre : les plus petites comme les plus grandes villes allemandes offrent une profusion d'activités de loisirs. L'ensemble de celles-ci sont recensées dans les journaux régionaux, les revues municipales ou le calendrier en ligne des manifestations de la ville.

Les établissements d'enseignement supérieur possèdent également leur propre programmation à destination des étudiants. Vous en saurez plus auprès des organisations étudiantes ou en consultant les tableaux d'affichage (*schwarze Bretter*) de votre établissement d'accueil.

### Cinéma

La plupart des villes allemandes possèdent des salles de cinéma multiplex, avec de nombreuses salles et souvent de très grands écrans. Y sont majoritairement projetés les derniers blockbusters, souvent en version 3D. On trouve également des cinémas indé-

pendants qui projettent soit des films d'auteur, soit des films un peu plus anciens.

Très souvent, les films étrangers passent au cinéma dans une version synchronisée en allemand. Mais il est malgré tout possible de voir les films dans leur version originale. Dans ce cas, les séances sont indiquées dans les programmations par l'abréviation « OV » (*Original version*) ou « OF » (*Original-Fassung*). Si le film est sous-titré en allemand, vous trouverez l'abréviation « OmU » (*Original mit deutschen Untertiteln*).

L'été, beaucoup de villes organisent des projections de cinéma en plein air à l'atmosphère très agréable. On découvre les films par exemple sur le toit d'un parking, dans un parc ou à l'intérieur de la cour d'un château.

Si vous souhaitez rencontrer une vedette allemande ou mondiale du cinéma, rendez-vous à Berlin au mois de février. Le gratin mondial du septième art s'y retrouve en effet pour la *Berlinale* ([www.berlinale.de](http://www.berlinale.de)), le festival international de cinéma. Mais l'Allemagne compte de nombreux autres festivals, plus petits. Parmi les plus renommés, on citera le festival international du court-métrage de Oberhausen ou le festival international du film de Hof.

### Le prix du cinéma

Une place de cinéma coûte entre 4 et 12 euros. Beaucoup de cinémas proposent des réductions pour les étudiants ou des tarifs réduits certains jours de la semaine.

## La télévision

Vous découvrirez en Allemagne une offre télévisuelle abondante comprenant à la fois les émetteurs publics et les chaînes privées. Certains programmes sont des monuments de la culture alleman-

de – c'est le cas par exemple de *Tatort*, une série policière diffusée tous les dimanches soirs.

Il est possible de recevoir les chaînes de télévision par câble, satellite ou par le biais d'une antenne. Il suffit pour cela d'avoir, en plus d'un téléviseur, les récepteurs et la connectique correspondants. Ceux-ci vous seront notamment proposés en même temps qu'une connexion Internet.

Par ailleurs, chaque logement en Allemagne doit s'acquitter d'une redevance (même si l'on ne possède pas de téléviseur). Cette taxe de 17,50 euros par mois permet de financer les radios et télévisions publiques (ainsi que leurs offres en ligne). Dans le cas des colocations, un seul des locataires doit payer la redevance ; dans les résidences universitaires, chaque chambre est redevable de la taxe.

### Littérature

Traditionnellement, la littérature joue un rôle de premier plan en Allemagne. De nombreux auteurs, allemands mais aussi étrangers, sont accueillis lors de tournées à travers les librairies et les bibliothèques allemandes. Ils lisent alors à voix haute des extraits de leurs œuvres, répondent aux questions du public et signent des dédicaces.

On trouve également de nombreux bars où de petites scènes accueillent des scènes ouvertes de slam. Ceux qui le souhaitent peuvent présenter leurs textes.

La ville de Cologne accueille en début d'année pendant une semaine un grand festival international de littérature ([www.litcologne.de](http://www.litcologne.de)). La ville de Berlin héberge pour sa part le plus grand festival européen de poésie ([www.literaturwerkstatt.org](http://www.literaturwerkstatt.org)).

Les bibliophiles seront au paradis lors des deux salons littéraires suivants. Le premier se tient en mars à Leipzig ([www.leipzigerbuchmesse.de](http://www.leipzigerbuchmesse.de)), le second en octobre à Francfort-sur-le-Main







([www.buchmesse.de](http://www.buchmesse.de)). Les maisons d'édition y présentent leurs dernières parutions. Les deux salons sont agrémentés de nombreuses conférences, tables rondes et lectures.

## Le sport

L'Allemagne regorge de possibilités de pratiquer le sport.

Chaque établissement d'enseignement supérieur propose des cours dans de nombreuses disciplines sportives : yoga, running, escrime, karaté, volleyball, escalade, football etc. Ces cours sont très souvent gratuits. Le planning est disponible sur la page d'accueil de l'établissement.

Les universités populaires (*Volkshochschulen*), présentes dans toutes les villes, offrent également des possibilités de pratiquer le sport à moindre coût. Il est également possible de rejoindre une des nombreuses associations sportives de la ville d'accueil. En contrepartie d'une adhésion mensuelle, souvent modique, il est possible de suivre des cours et des entraînements, et de découvrir ainsi la vie associative allemande. Il existe enfin dans chaque ville allemande une grande variété de studios de fitness qui proposent des tarifs étudiants.

Les Allemands sont-ils aussi dingues de foot qu'on le dit ?

**Anas :** *Oui, cela me semble assez exact. Le week-end, les trains sont souvent remplis de supporters qui chantent à tue-tête et portent les écharpes de leur club. Lors des matchs importants, des projections publiques ont lieu dans les cafés et sur les grandes places. D'ailleurs, à ces occasions, les rues sont nettement plus vides que d'habitude.*

Dans de nombreuses villes, on trouve également du printemps à l'automne des programmes gratuits d'activités sportives dans les parcs municipaux. On les trouve souvent sous l'appellation de „*Sport im Park*“ ou de „*Fit im Park*“. Des activités de gymnastique, de yoga, de zumba et autres sont alors proposées.

Les fans de ski ou de snowboard seront comblés, qu'ils choisissent d'aller dans les Alpes, en forêt bavaroise, dans le massif du Harz, en Forêt-Noire ou en forêt de Thuringe. Il est possible de louer ses skis, son snowboard ou ses chaussures directement dans les stations. Il existe également depuis quelques années plusieurs pistes de ski intérieures, ouvertes toute l'année.

Les sports nautiques sont également très populaires en Allemagne. On y trouve de nombreux clubs d'aviron et de canoë. Chaque ville dispose de piscines municipales, et nombre d'entre elles sont également dotées de centres aquatiques avec toboggans, bains à vagues et saunas. L'été, les piscines en plein air, les lacs ou le bord de mer offrent de nombreuses opportunités de se baigner.

Il est possible d'assister à de nombreux événements sportifs. Tout comme les très nombreux supporters de football allemand, vous pourrez ainsi vous rendre chaque week-end aux matchs de la *Bundesliga*.

Le football n'est pas pour autant la seule discipline sportive pour lesquels s'enthousiasment les Allemands dans les tournois et autres compétitions. Les fans de Formule 1 suivront avec passion les deux célèbres courses sur les circuits allemands du Hockenheimring et du Nürburgring. Les fans de basketball, de handball, de hockey sur glace se passionneront pour les championnats de *Bundesliga*. Les autres supporteront les championnats de tennis de table ou bien les coureurs des différents marathons organisés dans les villes ou se rendront sur les pistes de ski d'Oberstdorf et de Garmisch-Partenkirchen pour assister à des épreuves de coupe du monde.

## Théâtre, opéra, comédies musicales

Contrairement à d'autres pays, il n'existe pas de capitale du théâtre allemand. Le théâtre est présent partout en Allemagne : dans la capitale, Berlin, de même que dans la petite ville bavaroise de Passau. Les raisons à cela sont historiques : au XVIII<sup>ème</sup> et XIX<sup>ème</sup> siècles, l'Allemagne compte une multitude de petits États dont les capitales disposent toutes de leurs propres théâtres.

Il existe aujourd'hui près de 800 théâtres publics, municipaux et privés à travers toute l'Allemagne. Ce chiffre inclut également les scènes d'opéra, de danse, les compagnies itinérantes, le théâtre d'improvisation, de marionnettes et les scènes de comédie musicale. Leurs programmes vont de la reprise du théâtre classique aux mises en scènes contemporaines, en passant par les créations mondiales.

Une part importante de la vie culturelle allemande est constituée de ce qu'on appelle *Kleinkunst* (arts mineurs). Ceux-ci se caractérisent par des espaces scéniques réduits, peu contraignants et un nombre réduit d'acteurs : c'est le cas du cabaret (*Kabarett*), de la scène humoristique (*Comedy*), de la chanson (*Chanson*), du théâtre de marionnettes (*Puppenspiel*), de la pantomime, de la magie (*Zauberei*) etc.

## La musique

Dans les grandes villes en particulier, il est possible d'assister quotidiennement à un concert, que ce soit dans une grande ou petite salle, dans les cafés et les bars, dans les églises ou sur la place du marché. L'offre de concerts

### Les festivals

L'Allemagne organise tout au long de l'année d'innombrables festivals aux programmations extrêmement variées : festivals de théâtre et d'opéra, de musique de chambre, de jazz, de musique pop & rock. En été, la plupart de ces festivals ont lieu en plein air.

est incroyablement diversifiée, elle va de la house au blues, du jazz au hip-hop, du métal à la musique classique, de la pop à la soul. Et il suffit de garder les yeux bien ouverts pour trouver, au milieu de toute cette programmation, des concerts gratuits.

Si vous aimez chanter, vous serez, en Allemagne, à bonne adresse. Le pays compte plus de 2 millions de chanteurs actifs, environ 60 000 chœurs (chœurs d'église, d'université, chœurs de musique de chambre, de jazz, de variété, de folkore etc. Tous sont heureux d'accueillir denouveaux membres.

### Les musées et galeries d'art

L'Allemagne compte une grande quantité et variété de musées de toutes tailles : musées des beaux-arts, musées des sciences et des technologies, d'ethnologie, d'archéologie etc. On trouve également de plus petits musées dédiés à un personnage ou à un sujet en particulier : le musée Beethoven, le musée Brecht, le musée du vin, le musée des instruments de musique, le musée des poupées. Vous en trouverez une liste exhaustive sur le site **www.germany.travel** (Städte & Kultur > Museen).

Tous les ans, la longue nuit des musées se déroule sur l'ensemble des grandes villes allemandes. Elle offre une opportunité idéale et abordable de se familiariser avec la diversité des musées présents dans sa ville. Ce soir-là, un service de bus dessert les principaux musées, exceptionnellement ouverts jusque tard dans la nuit. Ceux-ci proposent à cette occasion un programme culturel particulier.

Les passionnés d'art moderne fréquenteront les galeries d'art des grandes villes ou se rendront à Cassel où a lieu, tous les cinq ans, la *documenta*, une exposition d'une durée de 100 jours. De fait, il s'agit de la plus grande exposition mondiale d'art contemporain.



### Faire des rencontres

L'ensemble des activités de loisirs sont autant d'occasions de faire de nouvelles rencontres. Il est aussi possible d'en faire dans les nombreux bars, cafés, boîtes de nuit et de les transformer en amitiés (voir page 133).

Les organisations intradisciplinaires de même que les associations d'étudiants étrangers des établissements d'enseignement supérieur organisent quant à elles ce qu'on appelle les *Stammtische*. Il s'agit de rencontres organisées régulièrement entre étudiants dans un bar ou un café donné. C'est l'occasion d'y rencontrer des camarades d'études et de prendre rendez-vous pour participer ensemble à une même activité.

Il existe dans tous les établissements d'enseignement supérieur des groupes d'étudiants partageant les mêmes loisirs et intérêts. Outre les groupes musicaux, les orchestres, les groupes de théâtre et les associations sportives, il existe des clubs étudiants très divers de même que des groupes politiques. Toutes ces organisations sont particulièrement indiquées pour nouer de nouveaux contacts. Vous obtiendrez auprès des organisations étudiantes la liste des groupes existant au sein de votre établissement d'accueil.

Dans la plupart des établissements d'enseignement supérieur, vous trouverez également des communautés religieuses étudiantes. Ces communautés ne sont pas seulement tournées autour de la pratique religieuse, mais elles proposent également des excursions, des soirées, des débats et beaucoup d'autres événements. Vous trouverez les coordonnées de ces organisations confessionnelles sur le site Internet de votre établissement d'accueil.

Vous rencontrerez enfin toute une série d'associations d'étudiants étrangers. Les manifestations organisées par celles-ci constituent des lieux de rencontre idéaux pour échanger autour de ses expériences.

## Sortir

Tu sors souvent ?



**Amanuel :** *Oui, on trouve ici de nombreux bars sympas et des Biergärten où je donne rendez-vous à mes amis. Il m'arrive parfois de m'y rendre seul, car je sais qu'on y fait toujours des rencontres.*

Les étudiants en Allemagne aiment sortir et ils profitent régulièrement de l'offre variée des villes universitaires. Outre les restaurants, les bistrotts où l'on peut se restaurer, les étudiants fréquentent les innombrables cafés, bars, boîtes de nuit. En été, ils profitent des *Biergärten* et des bars éphémères en plein air.

Dans les cafés, il est possible de prendre un petit-déjeuner, de déguster un morceau de gâteau avec une boisson froide ou chaude. Comme dans tous les pays, on trouve les principaux représentants des chaînes de café internationales. Mais, les cafés indépendants sont également nombreux. Ils proposent une grande variété de cafés, de l'expresso au cappuccino, en passant par le latte macchiato ou le *Milchkaffee*. Vous pourrez également y déguster des chocolats chauds ou diverses variétés de thé.

Les bars ouvrent généralement entre 18 et 19 heures. La plupart d'entre eux ferment vers une heure du matin. Certains, dotés d'une licence spéciale, tout comme les boîtes de nuit, sont ouverts toute la nuit.

### Comment payer ?

Dans les cafés et les bars, on règle généralement en espèces. Il est possible de payer soit au moment du service de la commande, soit de payer l'ensemble des consommations à la fin de la soirée.

Si l'on sort en groupe, chacun paie généralement pour ses propres consommations. Il existe certes une addition pour la tablée entière, mais chacun règle exactement les boissons et les plats consommés. Le serveur calcule donc pour chaque convive ce qu'il doit payer.

Dans les restaurants, les cafés et les bars, le prix tient compte de la TVA (*Mehrwertsteuer*) et du service. Cependant, il est d'usage partout de laisser au serveur un petit pourboire. La règle veut qu'on laisse comme pourboire 5 à 10 % du montant total de l'addition.

Doit-on payer immédiatement les boissons dans les bars ?

**Mileya** : *La pratique est très variable. Dans certains cas, le serveur note sur un sous-bock l'ensemble de tes consommations que tu règleras alors en fin de la soirée.*

Comment payer lorsqu'on se trouve avec un groupe de plusieurs personnes ?

**Amanuel** : *Généralement, les serveurs demandent comment sera réglée la note à la fin de la soirée : „Zusammen oder getrennt?“ (ensemble ou séparément ?). Je crois que les Allemands préfèrent payer séparément – c'est-à-dire chacun pour ses propres consommations. Personnellement, je trouve cela un peu compliqué...*





Sachez également qu'on ne laisse pas, comme dans certains pays, le pourboire directement sur la table, mais on le laisse directement au serveur. Si l'on souhaite donner un pourboire, on peut le faire de deux manières : soit on donne une somme arrondie et l'on dit au serveur « Stimmt so » (c'est bon comme ça). Soit l'on précise, au moment de payer, le montant total incluant le pourboire que l'on souhaite laisser au serveur.

### Fumer

En Allemagne, il n'est possible de fumer au sein des bâtiments publics que dans des espaces très limités et strictement signalés. Il est interdit de fumer dans l'ensemble des transports publics (bus et train), de même que dans la plupart des restaurants et des bars. Seuls certains d'entre eux font exception. Il est autorisé d'y fumer en plein air, notamment dans les *Biergärten* ou les bars en plein air éphémères.

D'une manière générale, il est assez mal perçu de fumer tant que des personnes sont attablées. Dans tous les cas, il est nécessaire de demander l'autorisation de fumer si l'on est invité chez quelqu'un (voir pages 137 à 140).

Comment savoir si je dois tutoyer ou vouvoyer quelqu'un ?

**Jan :** *La règle est assez simple. Tous les étudiants se tutoient entre eux. De même, on tutoie toutes les personnes qui sont à peu près du même âge que soi, ou plus jeunes. On vouvoie les personnes qui sont nettement plus âgées que soi. C'est le meilleur moyen d'être certain de ne pas commettre d'impair.*

## La ponctualité

La ponctualité est une qualité prise très au sérieux par beaucoup d'Allemands qui s'agaceront dès lors que quelqu'un a plus de cinq minutes de retard.

Si vous constatez que vous ne serez pas à l'heure à un rendez-vous, mieux vaut prévenir. Cela vaut en particulier pour les rendez-vous fixés à un endroit précis, par exemple dans un bar ou à l'extérieur. Si vous êtes invité chez quelqu'un, la règle est un peu différente. Dans ce cas, il est préférable de ne pas arriver trop tôt, mais de prévoir d'arriver environ cinq à dix minutes après l'heure de rendez-vous donnée.

## Être invité chez quelqu'un

De même que les étudiants aiment beaucoup sortir, ils aiment inviter leurs amis et connaissances chez eux, qu'ils habitent dans une colocation ou au sein d'une résidence universitaire. Il peut y avoir une raison à l'invitation. Par exemple, un anniversaire.

Mais sans qu'il y ait nécessairement d'occasion précise à cela, les invitations à prendre un petit-déjeuner, un thé ou un café, à dîner, à jouer ou regarder un programme à la télévision sont tout à fait courantes.

Cela ne signifie pas pour autant qu'il est possible de rendre visite à quelqu'un à tout moment. Si vous souhaitez voir un ami, il est préférable de l'appeler avant et de lui demander si vous pouvez passer.

Il est fréquent que les étudiants se retrouvent pour cuisiner, puis déguster ensemble les plats préparés. Dans ce cas, ils se mettent d'accord sur ce que doit apporter ou préparer chacun, par exemple les ingrédients pour une salade ou une entrée.





Les soirées autour des jeux de société sont très populaires en Allemagne. On se retrouve alors chez quelqu'un ou bien dans un bar à jeux et l'on joue ensemble à des jeux de cartes ou de plateau.

Les soirées télévisées font également partie des loisirs appréciés entre amis. On se donne alors rendez-vous pour partager une série ou un film policier. Ou bien on regarde ensemble un match de football.

Comment dit-on bonjour lors d'une soirée ou bien dans un café ?

**Leonie :** *Aïe ! Il n'existe pas de règle claire à ce sujet. Chacun fait un peu comme il le sent. Certains se contentent de dire « Hallo ! », d'autres donnent une accolade, s'embrassent sur la joue ou tendent la main. Si tu ne sais pas quoi faire, je te conseille de dire gentiment « Hallo ! » et de voir ensuite ce qui se passe.*

## Climat et habillement

Comment est le climat en Allemagne ?



**Amanuel :** *Il est agréable ! Ce qui est drôle, c'est que les Allemands ne l'aiment pas beaucoup. Ils s'en plaignent tout le temps : trop de pluie, trop froid, trop chaud... J'ai l'impression qu'ils aiment parler de la pluie et du beau temps.*

L'Allemagne possède un climat tempéré. Si l'on regarde l'ensemble de l'année, cela signifie qu'il ne fait ni très chaud, ni très froid, ni très sec, ni très humide. Les températures extrêmes sont plutôt rares, de même que les phénomènes météorologiques extrêmes. Tout se joue autour d'un registre modéré, le Gulf Stream étant en grande partie à l'origine des températures modérées.

### Quatre saisons distinctes

Le climat se caractérise aussi par quatre saisons distinctes. Au printemps (de mars à mai), les arbres se couvrent de feuilles vertes et la nature commence à fleurir. Les mois d'été (juin à août) sont chauds, les températures dépassent souvent les 20° Celsius. À l'automne (septembre à novembre), les feuilles des arbres aux feuilles caduques se colorent, le vent est plus présent. Au cours de l'hiver (décembre à février), les températures chutent souvent en dessous de 0° Celsius.

Le climat de l'Allemagne du nord est placé sous la double influence de la mer du Nord et de la mer Baltique. L'amplitude thermique entre l'hiver et l'été est, pour cette raison, plus faible que dans le sud de l'Allemagne où les hivers sont généralement beaucoup plus enneigés que le long des côtes.

### Chauffage et systèmes climatisés

En Allemagne, la plupart des logements et des bâtiments publics sont équipés d'installations de chauffage. Il est donc très simple de réguler la température intérieure dans les immeubles.

Les logements sont rarement dotés de systèmes de climatisation ou de ventilateurs. Cela est lié au fait qu'en règle générale, les semaines très chaudes se limitent à quelques unes dans l'année.

J'ai entendu dire qu'il n'y avait pas beaucoup de climatisation en Allemagne. Est-ce vrai ?

**Anas :** *Oui, c'est exact. Tous les appartements possèdent le chauffage, mais j'en ai rarement vu équipés de la climatisation. Dans les écoles, les enfants sont même dispensés de cours s'il fait trop chaud en été. On parle de « Hitzefrei ».*

### L'habillement

Les températures en Allemagne étant relativement modérées, pas besoin d'une garde-robe très chaude. Il est simplement nécessaire de prévoir pour l'hiver une veste épaisse ou un manteau, un bonnet, des gants et des chaussures imperméables. L'été, on se contentera de vêtements aérés et d'une légère veste.



Il n'existe pas dans les établissements d'enseignement supérieur allemands de tenue vestimentaire de rigueur. Les étudiants portent les vêtements qu'ils souhaitent.

Certains choisissent des tenues plus habillées, d'autres préfèrent les tenues confortables. En principe, chacun est libre de décider de la tenue dans laquelle il souhaite paraître en cours.

La manière de s'habiller est perçue en Allemagne comme l'expression de la personnalité de chacun. Peu importe si l'on aime les couleurs tape-à-l'œil ou les vêtements très courts, il y en a pour tous les goûts. En tout cas, personne ne juge des qualités morales d'une personne en fonction de la manière dont celle-ci s'habille.





## Gastronomie

Comment juges-tu la gastronomie en Allemagne ?



**Leonie** : *Personnellement, j'aime bien la cuisine ici. Dans mon restaurant universitaire, il y a vraiment beaucoup de choix et il y en a donc pour tous les goûts. Il est vrai qu'on y sert rarement des plats typiquement allemands, comme le jambonneau accompagné de choucroute.*

La cuisine allemande n'a pas forcément la meilleure réputation du monde. Beaucoup l'associent à des plats roboratifs, tels que le jambonneau, le jarret de porc, le bœuf mariné, la saucisse et le chou vert.

Il est vrai qu'on retrouve tous ces plats dans les brasseries traditionnelles, à côté des spécialités régionales. Mais ils sont rarement au menu des restaurants universitaires, des bars étudiants ou des cuisines d'une colocation.



Quelle spécialité allemande faut-il impérativement goûter ?

**Anas :** *Comme je suis végétarien, je vais te donner un conseil en conséquence : les asperges d'Allemagne. Elles sont blanches ou vertes et on ne les trouve que pendant deux mois, de mi-mai à fin juin. Elles sont délicieuses !*

### La cuisine internationale

La cuisine allemande possède depuis quelques décennies une dimension internationale. De même, elle s'est considérablement allégée. En quelques années, les grands chefs allemands ont rejoint l'élite mondiale de la gastronomie : 292 restaurants possèdent au moins une étoile du très prestigieux Guide Michelin. Dix d'entre eux ont même décroché trois étoiles.

Dans les plus grandes villes, on trouve des restaurants de spécialités venues des quatre coins de la planète. L'offre culinaire est extrêmement variée : chinois, coréen, grec, indien, italien, japonais, marocain, mexicain, perse, russe, turc, thaï, vietnamien et bien d'autres cuisines du monde sont représentées. L'offre va de l'encas bon marché au service de livraison à domicile, en passant par le restaurant chic.

Dans les plus grands supermarchés, vous trouverez des produits alimentaires venus du monde entier. Il existe par ailleurs des supermarchés spécialisés dans la gastronomie asiatique, italienne, russe, turque et d'autres encore dans lesquels il est possible de trouver tous les ingrédients nécessaires à la réalisation de recettes de son pays d'origine.

## Bière et vin

L'Allemagne est très réputée pour sa bière. Elle compte plus de 1 400 brasseries, de la microbrasserie artisanale au grand groupe industriel, qui produisent environ 6 000 variétés de bière différentes.

Le brassage de la bière suit une tradition vieille de 500 ans édictée par le *Reinheitsgebot* (décret sur la pureté de la bière) et qui confère à la production allemande sa qualité exceptionnelle. La variété de la production est complétée par de nombreux mélanges à base de bière et également par des bières sans alcool.

Tandis que la bière est brassée dans toutes les régions d'Allemagne, le vin est produit exclusivement au sud d'une ligne médiane. La région viticole septentrionale d'Europe est ainsi constituée du vignoble de Saale-Unstrut dans le Land de Saxe-Anhalt. D'autres vignobles réputés s'étendent dans le Bade-Wurtemberg, en Franconie, en Rhénanie et dans le Palatinat.

## Les repas

Les Allemands aiment manger ! Les principaux repas sont le petit-déjeuner, le déjeuner et le dîner.

Le petit-déjeuner (*Frühstück*) est généralement constitué de petits pains (*Brötchen*), de pain, de charcuterie (saucisse ou jambon en tranches), de fromage, de confiture, de miel ou de pâte à tartiner chocolatée. Certains y ajoutent du muesli, un œuf à la coque ou un œuf brouillé accompagné de bacon.

Longtemps, le déjeuner a constitué le seul repas chaud de la journée en Allemagne, le dîner (*Abendbrot*) étant alors généralement constitué d'un repas froid à base de pain, de charcuterie, de fromage et parfois de salade. De nos jours, le dîner est généralement un repas chaud.





Que dois-je absolument connaître de la gastronomie allemande ?

**Jan :** *Sans hésitation, le barbecue ! Bon, c'est vrai, j'adore ça : la viande, le poisson, les légumes, les fruits grillés, peu importe ! Je trouve ces soirées toujours particulières. On passe la soirée avec ses amis, on mange dehors. C'est vraiment parfait !*

La tradition du *Kaffee-Kuchen*, un café accompagné d'un morceau de gâteau, reste une tradition allemande de l'après-midi très vivace. Si vous êtes invité à prendre un café dans une famille allemande, on vous servira souvent une part de gâteau (fait maison).

## Restaurants universitaires et cafétérias

Les établissements d'enseignement supérieur proposent évidemment des lieux où se restaurer : les cafétérias et les restaurants universitaires (*Mensa*).

Entre deux cours, on peut retrouver ses amis ou ses connaissances à la cafétéria autour d'un café et profiter d'une restauration légère.

Pour des repas plus consistants, il est nécessaire de se rendre à la *Mensa*, le restaurant universitaire. L'offre est variée et les prix sont très accessibles. Plusieurs plats, dont au moins un plat végétarien et une salade, sont proposés au choix tous les jours. Certains restaurants universitaires proposent également des repas pour les étudiants de confession musulmane ou pour ceux qui suivent des régimes alimentaires particuliers.

Beaucoup de restaurants universitaires sont également ouverts le soir et proposent un repas chaud.

Il est possible de consulter les menus de la *Mensa* sur Internet via la page d'accueil de l'établissement d'enseignement supérieur ou le Studentenwerk.

Les prix et les menus varient d'un restaurant universitaire à l'autre. Mais en règle générale, on obtient un repas complet pour environ 3 euros.

### Quelques particularités culinaires allemandes

En Allemagne, de nombreuses personnes font très attention à la qualité de ce qu'elles mangent. De plus en plus d'entre elles adoptent un régime vegan, de même que le nombre de personnes qui renoncent à la consommation de certains aliments ou présentent certaines intolérances alimentaires ne cesse d'augmenter.

Par conséquent, l'offre dans les supermarchés ne cesse de s'élargir. On trouve par exemple de nombreux aliments sans lactose ou sans gluten. De même, il existe de plus en plus de restaurants et de cafés vegans. De nombreux restaurants, dont les restaurants universitaires ont en outre adopté un marquage précis de la composition des plats.

#### Le pain allemand

Lorsque l'on demande à des Allemands vivant à l'étranger ce qui leur manque le plus, beaucoup évoquent le pain allemand et notamment la variété de celui-ci. On dénombre environ 3 000 sortes de pain dans l'ensemble des boulangeries allemandes.

Par conséquent, il est aisé en Allemagne de trouver un régime adapté à ses éventuelles allergies ou intolérances.

## Shopping

Je m'inquiète un peu de savoir si le budget que j'ai prévu en Allemagne va suffire ...



**Miley :** *Oui, je te comprends. Moi aussi, je fais attention à mes dépenses, mais je m'en sors. Je compare toujours les prix et je profite des promotions ou j'achète d'occasion.*

Rares sont les étudiants qui disposent de suffisamment d'argent pour pouvoir s'offrir tout ce qu'ils souhaitent. Les étudiants en Allemagne ne dérogent pas à cette règle. Beaucoup d'entre eux tentent d'arrondir leurs fins de mois avec de petits boulots (voir pages 99 à 102) et en essayant le plus possible d'acheter moins cher.

Il est assez facile de faire des économies sur les denrées alimentaires en faisant ses courses dans les supermarchés discount. Il est utile par ailleurs de surveiller les offres promotionnelles. Dans tous les cas, pensez à comparer les prix. Cela peut vous permettre d'économiser quelques euros.

Certains meubles ou certaines pièces de vaisselle sont accessibles à un prix très bas, voir gratuitement. De nombreuses villes proposent un service en ligne de dépôt d'objets gratuits (*Verschenkmarkt*). Ces offres sont accessibles via le lien suivant : **www.internet-verschenkmarkt.de**. Dans chaque ville, il existe généralement un groupe Facebook où les particuliers donnent des objets.



## Économiser grâce à sa carte d'étudiant

La carte d'étudiant permet souvent d'économiser de l'argent. Elle permet en effet d'obtenir des tarifs réduits au cinéma ou au théâtre, de même qu'à la piscine ou dans les musées. Elle donne également accès à des abonnements de journaux, des logiciels informatiques, des offres de téléphonie mobile (voir pages 111 à 112) ou des comptes bancaires (voir pages 91 à 92), le tout à des prix réduits.

La carte internationale d'étudiant permet également d'économiser des sommes importantes sur la réservation de vols ou de billets de trains, d'entrées au musée ou au théâtre. Il est possible de se procurer cette carte ISIC (*International Student Identity Card*) moyennant une somme de 15 euros à régler auprès des organisations étudiantes, de certaines agences de voyage, ou bien directement sur Internet. Cette carte est valable un an. Plus d'informations sur [www.isic.de](http://www.isic.de).

### Les horaires d'ouverture des magasins

En Allemagne, les horaires d'ouverture des boutiques varient d'un endroit à l'autre. En centre-ville, les magasins ouvrent souvent de 10 à 20 heures. Le samedi, ils ferment, selon les villes, à 16 h, 18 h ou 20 h. Les supermarchés restent généralement plus longtemps ouverts, la plupart du temps de 7 h à 22 h.

Le dimanche et les jours fériés (voir liste page 120), presque toutes les boutiques sont fermées. On trouve, surtout dans les grandes villes, quelques petits supermarchés ou magasins de dépannage dans lesquels il est possible d'acheter des produits de base. Si tout est fermé, les stations-service possèdent quelques rayons de produits alimentaires. Dans certaines boulangeries, vous trouverez le dimanche un choix supplémentaire de pain frais, de croissants et de *Brötchen*...

## L'environnement

Les questions d'environnement et de protection climatique jouent-elles un rôle important en Allemagne ?



**Amanuel :** *Je trouve que oui. Beaucoup de mes amis allemands font très attention à leur consommation d'eau et d'énergie. Beaucoup de villes sont dotées de réglementations anti-pollution. Dans certaines zones, la circulation des véhicules trop polluants est interdite.*

Une récente étude du ministère fédéral de l'Environnement à propos de la conscience environnementale a montré que les questions de protection environnementale et climatique faisaient partie des préoccupations centrales des citoyens allemands.

En Allemagne, on prend très au sérieux la menace du réchauffement climatique. Beaucoup de citoyens s'emploient à économiser leurs dépenses énergétiques et à utiliser des énergies renouvelables autant que possible. Ils privilégient les déplacements à vélo plutôt qu'en voiture. Ils achètent des appareils électro-ménagers qui consomment peu d'énergie. Ils installent des panneaux solaires sur leurs toits. Ils tentent de limiter leur consommation d'eau potable et de réduire leur production de déchets.

## Le recyclage

En Allemagne, on pratique le tri des déchets. Selon leur nature, ceux-ci sont jetés dans des bennes distinctes. Chaque immeuble possède par conséquent plusieurs bennes de couleurs différentes. Selon les régions et les villes, les couleurs de tri peuvent également varier.

Les bennes à ordures sont régulièrement vidées par les éboueurs. Afin de savoir quand et quelles bennes sont vidées, il est nécessaire de consulter le calendrier de gestion des déchets de la ville. On le trouve sur la page d'accueil du site de la ville. Sur les sites Internet, on trouve également la localisation des bennes municipales.

D'une manière générale, on pratique le tri des déchets suivants :

- le verre
- le papier
- les déchets organiques (*Biomüll*) (pelures de fruits, de légumes, filtres à café, coquilles d'oeuf)
- emballages, matières plastiques et métaux
- autres déchets
- produits chimiques, piles, petit électro-ménager, ampoules à basse consommation

Est-ce vraiment si important de respecter le tri des déchets ?

**Mileya :** *Oui, absolument ! Ma colocataire s'énerve à chaque fois qu'elle trouve du papier ou du verre dans la poubelle de déchets courants. Au tout début, cela nous a même valu une mauvaise ambiance au sein de notre WG.*

Le verre est recueilli dans des bennes dédiées, réparties dans toute la ville. Il en va de même pour le papier recyclé, même si on trouve généralement une benne dédiée dans les immeubles. Les déchets toxiques sont récoltés dans des bennes dédiées.

Le tri des emballages et des matériaux recyclables pose souvent problème. La benne est généralement de couleur jaune et s'appelle *Gelbe Tonne* ou *Wertstofftonne*. On y met la plupart des emballages ainsi que des objets en métal ou en matière plastique : boissons en briques, boîtes de conserve, bouteilles de shampoing, tubes de dentifrice, boîtes de conservation, etc.

Dans les grandes surfaces, on trouve généralement près des caisses des bennes dans lesquelles il est possible de jeter les emballages extérieurs. Par exemple, le carton qui entoure le film plastique d'une pizza surgelée. Les consommateurs sont ainsi autorisés à laisser au supermarché tout emballage superflu.

### **Les consignes sur les bouteilles et canettes**

Pour éviter trop de déchets et faciliter le recyclage des matériaux recyclables, l'Allemagne a introduit une consigne sur la plupart des bouteilles et canettes. Lorsque vous achetez une boisson conditionnée dans une bouteille en verre, une bouteille en plastique ou en canette, vous payez un petit surplus. Celui-ci vous sera remboursé si vous ramenez la bouteille ou la canette vide au magasin.

Ce système s'applique non seulement aux bouteilles réutilisables, mais également à toutes les bouteilles et canettes à usage unique.

En ce qui concerne les bouteilles réutilisables, selon leur nature et leur taille, vous paierez un surplus compris entre 8 et 15 centimes d'euro. Pour certaines bouteilles spéciales, le montant sera éventuellement supérieur. La consigne pour les contenants à usage unique s'élève à 25 centimes. Cela vaut donc la peine de conserver ses bouteilles et canettes vides afin de les restituer lors de prochains achats.







## Économiser l'énergie

L'Allemagne s'investit depuis plusieurs décennies dans le développement d'énergies renouvelables, à l'image de l'énergie solaire et de l'énergie éolienne.

De nombreux citoyens s'efforcent également de diminuer leur consommation domestique d'énergie, pas uniquement dans le but de réduire leurs factures d'électricité ou de gaz. Ils baissent le chauffage lorsqu'ils quittent leur logement ou lorsqu'ils l'aèrent. Ils éteignent complètement les appareils électriques lorsqu'ils ne les utilisent pas.

## Les produits écologiques et biologiques

Beaucoup d'Allemands sont attentifs, lors de leurs achats, à l'impact écologique des produits qu'ils consomment, à leur bilan énergétique et au respect de règles de production respectueuses. Cela vaut aussi bien pour les denrées alimentaires que pour les produits d'entretien ménager, la papeterie, l'habillement, les chaussures etc.

Les denrées alimentaires marquées du sceau allemand *Bio* sont populaires (**[www.bio-siegel.de](http://www.bio-siegel.de)**). Il existe aujourd'hui dans presque toutes les chaînes de supermarchés présentes en Allemagne une offre diversifiée de produits bio. Cette offre est complétée, dans les plus grandes villes, par l'ouverture de plus en plus de supermarchés bio, dans lesquels sont vendus des produits dont l'origine bio est particulièrement contrôlée.

Beaucoup d'Allemands font également attention au respect de certains critères écologiques lors de leurs achats de produits ménagers, de papeterie, de jouets, de matériel de sport, d'électro-ménager. Leur choix est souvent guidé par la présence d'un ange bleu. Il s'agit d'un label attribué à des produits particulièrement respectueux de l'environnement et du climat (**[www.blauer-engel.de](http://www.blauer-engel.de)**).

## Parité et tolérance

Comment fonctionne la cohabitation des différentes cultures ?



**Anas :** *Dans ma résidence universitaire, des étudiants venus du monde entier habitent ensemble. Ils représentent de nombreuses nations et religions. Mais au fond, leur origine n'a pas beaucoup d'importance. Bien sûr, vivre ensemble implique de faire attention aux autres. Mais cette règle est valable partout.*

L'Allemagne est un pays démocratique dont les fondements reposent sur une constitution (*das Grundgesetz*), qui garantit le respect et l'égalité entre tous les individus.

En Allemagne vivent des personnes originaires du monde entier : de nombreuses nationalités y sont présentes, de même que les religions et les cultures les plus diverses. La tolérance est un fondement de la société allemande qui permet la cohabitation de toutes ces populations.

### Différences culturelles

La cohabitation de cultures différentes peut parfois conduire à des malentendus. Surtout si l'on part du principe que sa propre vision des choses est la seule valable. Il suffit pourtant d'interroger les autres sur les comportements qui vous irritent parfois afin de lever d'éventuelles incompréhensions.



### Article 3 de la *Grundgesetz*

- (1) Tous les hommes sont égaux devant la loi.
- (2) Les hommes et les femmes sont égaux en droits. L'État garantit l'application effective de la parité entre les femmes et les hommes, de même qu'il s'emploie à éliminer les discriminations.
- (3) Nul ne saurait être discriminé ou favorisé en raison de son sexe, de sa filiation, de sa race, de sa langue, de son pays d'origine, de ses croyances, de sa confession ou de ses convictions politiques. Nul ne saurait être discriminé en raison de son handicap.

On reconnaît les différences culturelles au fait qu'on se trouve parfois irrité par le comportement des autres. Cela devient problématique si l'on juge, comme une évidence, le comportement d'autrui à l'aune de ses propres critères et si l'on est convaincu de comprendre les autres. La cohabitation est au contraire facilitée dès lors que l'on admet que sa propre vision des choses n'en est qu'une parmi d'autres.

## La sécurité

Te sens-tu en sécurité en Allemagne ?



**Amanuel :** *Oui ! Je trouve cela très agréable de pouvoir me déplacer librement partout. Il n'y a pas de grandes raisons d'avoir peur qu'il nous arrive quelque chose. Même si bien entendu, ce n'est pas une raison de prendre des risques.*

L'Allemagne est un pays sûr comparativement à d'autres pays. Il n'y a pas de raison réelle de se soucier outre mesure du risque de criminalité. Il est possible de se déplacer librement, de jour comme de nuit, sans prendre de dispositions de sécurité particulières, qu'on soit en ville ou à la campagne.

La criminalité existe pourtant bien en Allemagne. Pour cette raison, mieux vaut éviter de prendre des risques inutiles : éviter par exemple de traverser seul des parcs ou des rues non éclairées.

### Faire appel à la police

La police en Allemagne est digne de confiance et vous aidera en cas de besoin. Les policiers se déplacent à pied, en vélo, à moto ou en voiture de patrouille (*Streifenwagen*).

La police est joignable de n'importe quel téléphone gratuitement en appelant le **110**. On appelle ce numéro dès que l'on a besoin d'aide, et pas seulement en cas d'extrême urgence.







La police peut vous conseiller : mieux vaut appeler une fois de trop que trop tard.

Si l'on se trouve dans une situation de danger, si l'on se sent menacé, si l'on a perdu son porte-monnaie, si l'on constate que son vélo s'est fait voler : un appel à la police peut toujours vous aider.

As-tu déjà eu affaire à la police ?

**Anas :** *Oui, j'ai déjà demandé mon chemin à un policier. Il a été très gentil et il m'est venu en aide !*

## D'autres interlocuteurs

Il n'y a pas que la police qui peut vous venir en aide dans les situations critiques. Presque tous les pays du monde sont représentés en Allemagne par une ambassade et / ou un ou plusieurs consulats. En cas de problème, vous y trouverez des interlocuteurs de votre pays d'origine.

Pour toutes les questions relatives à votre sécurité personnelle et aux éventuels problèmes que vous pourriez rencontrer, le personnel de l'*Akademisches Auslandsamt* peut également vous venir en aide.

**Plus d'informations :**

► [www.study-in.de/safety](http://www.study-in.de/safety)

## Mobilité et déplacements

Est-ce que tu as souvent voyagé depuis que tu es en Allemagne ?



**Amanuel :** *De temps en temps. J'ai trouvé des billets de bus abordables et je suis allé passer quelques jours à Munich. Je veux absolument aller à Paris. Ce n'est pas si loin que ça depuis l'Allemagne.*

L'Allemagne possède un réseau de transports très dense. Il existe de nombreuses possibilités de se déplacer en ville et à l'intérieur du pays. Cela rend possible les excursions le week-end à la découverte de nouvelles villes, de la campagne, de la montagne ou de la mer. Depuis l'Allemagne, il est également aisé de partir à la découverte de nombreux autres pays européens.

### En vélo

Le vélo est un mode de déplacement très populaire chez les Allemands. Bon marché, sain, il protège l'environnement et se montre très pratique en ville, puisque souvent c'est le moyen le plus rapide d'atteindre sa destination. Les cyclistes n'ont pas de difficultés de stationnement, ils ne sont pas bloqués dans les bouchons et n'attendent jamais le prochain bus.

Toutes les villes disposent de marquages au sol spécifiques pour les cyclistes de même que de lieux où attacher son vélo. Mais le vélo n'est pas seulement un moyen de déplacement quotidien.



Très nombreux sont ceux qui s'évadent avec à la campagne durant les week-ends, en famille ou avec des amis.

### En taxi

Il est relativement onéreux de prendre le taxi en Allemagne. Les prix varient d'ailleurs selon les villes. Comptez entre 1,50 euro et 3 euros par kilomètre, auxquels s'ajoute souvent un montant initial allant de 2,50 euros à 4 euros.

Pour cette raison, les étudiants ont rarement recours au taxi. Il peut s'avérer être une bonne option dès lors qu'on partage le prix à plusieurs, notamment lorsqu'on a manqué le dernier train ou le bus de nuit.

Les taxis sont garés aux stations de taxi dans les villes. Il est également possible de les appeler et de les faire venir à un endroit donné à l'aide d'une application.

Comment te déplaces-tu en ville ?

**Anas :** *J'ai la chance de pouvoir faire beaucoup de chose à pied. Pour les trajets plus longs, je privilégie le vélo. Les pistes cyclables garantissent un réel confort. Et ainsi, j'ai plus de souplesse que si je prenais le bus ou le tramway.*

### Les transports en commun (bus et réseau ferré)

Les grandes villes allemandes sont dotées, en plus du réseau de bus, d'un réseau de transports publics ferrés dense. On distingue plusieurs sortes de transports ferrés : le métro (*U-Bahn* ou *Ungtgrundbahnen*), les trains de banlieue (*S-Bahnen* ou *Schnellbahnen*)

et les tramways (*Straßenbahnen*). Le réseau de transports publics d'une ville est appelé *öffentlicher Personennahverkehr (ÖPNV)*.

Il est possible d'obtenir un plan des lignes de transports publics auprès des services de la ville, des compagnies de transport public, dans les gares ou auprès des offices de tourisme.

Dans toutes les stations de transport public, vous trouverez les informations sur les heures de départ, les durées de trajet, les destinations des différents trains et bus. D'une manière générale, les bus et les trains sont ponctuels. Le samedi, le dimanche et les jours fériés (voir page 118), ils sont cependant moins fréquents que les autres jours de la semaine.

Il est également possible de trouver les horaires et les plans de ligne en ligne, sur le site Internet des compagnies de transport public. De même, on peut télécharger des applications sur son téléphone mobile.

Il n'est possible d'emprunter la plupart des transports en commun qu'une fois muni d'un billet. Dans la majorité des bus, il est également possible d'acheter son billet auprès du chauffeur. Les métros et les tramways sont en partie équipés d'automates où l'on peut acheter directement son billet.

Aux stations de métro, de tramway, de trains de banlieue et de grandes lignes, des automates délivrent les billets. Ceux qui ne délivrent que les billets du réseau de transport urbain, n'acceptent souvent que les espèces (et parfois seulement les pièces de monnaie). Mais beaucoup acceptent les cartes de retrait ou de crédit. Il est parfois possible d'acheter son billet directement avec son téléphone mobile.

On peut enfin se procurer les billets de transport public du réseau local dans les kiosques ou les magasins de presse. Mais ce n'est pas le cas partout. Afin d'identifier les boutiques qui le font, vous

trouvez la plupart du temps un logo de la régie de transports locale apposé sur la vitrine.

Il est souvent nécessaire de composer son billet en début de voyage. Pour cela, il existe souvent des composteurs dédiés près des portes d'accès aux transports ou à l'entrée des quais.

Les personnes en possession d'un *Semesterticket* (voir pages 22 à 23) ne sont pas tenues de payer de billet dans les transports en commun du réseau local. Il est nécessaire, en cas de contrôle, de présenter sa carte d'étudiant et une pièce d'identité.

Les établissements d'enseignement supérieur qui ne proposent pas de *Semesterticket* offrent généralement un accès à des tarifs préférentiels pour les transports.

Il est possible de monter son vélo dans le bus ou dans les transports ferrés. Il est généralement nécessaire de s'acquitter d'un supplément. Certaines cartes d'étudiant permettent cependant d'emprunter les transports en commun gratuitement avec un vélo. Néanmoins, il n'existe pas de garantie de pouvoir le faire à n'importe quel moment de la journée. Si un bus est plein aux heures de pointe, le chauffeur peut éventuellement refuser l'accès d'un passager avec son vélo.

### En train

Prendre le train en Allemagne est une solution de transport à la fois rapide et confortable. Le train à grande vitesse allemand, l'*Intercityexpress (ICE)* roule jusqu'à 330 km/h. Les billets pour les longues distances (*ICE*, *Intercity (IC)*, *Eurocity (EC)*) sont sensiblement plus chers que les trains régionaux (*Interregios (IR)*, *Regional-*expresse (RE)* und *Regionalbahnen (RB)**).

Prendre le train n'est généralement pas bon marché, surtout si l'on s'y prend à la dernière minute. Il est possible d'avoir accès à des

billets moins chers en les achetant le plus à l'avance possible. Il est possible d'acheter les billets au guichet des gares, aux automates ou bien à partir du site Internet de la *Deutsche Bahn*. Des promotions sont souvent disponibles sur Internet.

Si l'on emprunte régulièrement le train, les cartes de réduction *Bahncard 25* ou *Bahncard 50* peuvent se révéler avantageuses. La première offre 25 % de réduction sur tous les trajets, la seconde 50 %. Il existe en outre de nombreuses offres de réduction, dont le « *Schönes-Wocheende-Ticket* », qui permet de voyager jusqu'à cinq personnes grâce au même billet pendant une journée du week-end sur le réseau des trains de banlieue et des trains régionaux. Ce billet coûte entre 40 euros (pour une personne) et 56 euros pour 5. Une autre offre avantageuse est le « *Quer-durchs-Land-Ticket* ». Ce billet permet d'emprunter tous les trains régionaux d'Allemagne durant une journée pour 44 euros.

### La fraude – *Schwarzfahren*

Frauder, en allemand *Schwarzfahren*, signifie qu'on emprunte les transports sans titre de transport valide. Dans ce cas, le contrevenant s'expose à une amende de 60 euros minimum.

## Les bus longues distances

Il existe une multitude de compagnies de bus qui relient les villes allemandes entre elles ou qui proposent des destinations vers le reste de l'Europe. Ces compagnies constituent une alternative plus abordable que le train. Il est possible de trouver les lignes de liaison sur Internet (inscrire *Fernbus* dans le moteur de recherche) et de faire une réservation en ligne.

### L'avion

L'avion permet de rallier aisément depuis les aéroports allemands les autres pays européens ainsi que le reste du monde. Si vous êtes souple ou que vous vous y prenez longtemps à l'avance, vous pourrez trouver des billets très accessibles. Il est possible de réserver ses billets en ligne ou via une agence de voyage. Sur les vols long-courriers, il existe sur certaines liaisons des tarifs spécifiques pour les étudiants.

### Le covoiturage

Certains étudiants ne jurent que par le covoiturage. Le principe est simple : un conducteur qui s'apprête à effectuer un trajet déterminé, propose les places vacantes de son véhicule. L'ensemble des passagers se partage le prix du trajet. Le covoiturage offre non seulement un moyen de se déplacer sans se ruiner, mais il a aussi un impact positif sur l'environnement et constitue une manière de se faire de nouvelles connaissances.

Il est possible de trouver les offres de covoiturage sur des sites web spécialisés. Il suffit pour cela d'inscrire dans le moteur de recherche les mots-clés « *Mitfahrzentrale* » ou « *Mitfahrgelegenheit* ». Dans certains établissements d'enseignement supérieur, les représentations étudiantes sont susceptibles d'organiser leur propre bourse de covoiturage, « *Mitfahrbrett* », sur laquelle il est possible de laisser son offre ou sa demande de covoiturage.

### La voiture

C'est en général un luxe de posséder sa propre voiture lorsque l'on est étudiant. Si vous souhaitez conduire en Allemagne, vous devez posséder un permis de conduire valide en Allemagne. C'est le cas par exemple de l'ensemble des permis de conduire émis par les pays membres de l'Union européenne. Les autres pays sont





éventuellement soumis à d'autres règles qu'il est possible de connaître auprès de l'administration des permis de conduire (*Führerscheinstelle*) de votre ville universitaire ou bien sur le site Internet de l'ADAC (*Allgemeiner Deutscher Automobil-Club*) ([www.adac.de](http://www.adac.de) > „Info, Test & Rat“ > „Ratgeber Verkehr“ > „Führerschein“ > „Ausländische Führerscheine“).

**!** Si vous conduisez, évitez de consommer de l'alcool. Il existe une tolérance jusqu'à 0,5 g d'alcool par litre de sang. Elle est nulle pour les conducteurs de moins de 21 ans. Tout contrevenant risque de se voir retiré le permis de conduire.

Lors d'un accident de la route, il est nécessaire d'appeler la police qu'on peut joindre gratuitement depuis n'importe quel téléphone en composant le 110. Si vous êtes impliqué dans l'accident ou simplement témoin de la scène, vous devez rester sur place jusqu'à l'arrivée de la police.

Il existe tant de possibilités de voyager en Allemagne ou en Europe ! Comment trouver les meilleures offres ?

**Leonie :** *Quand j'ai un projet de voyage, je regarde toujours le site [www.verkehrsmittelvergleich.de](http://www.verkehrsmittelvergleich.de). Il indique le mode de déplacement le plus rapide et financièrement le plus avantageux. Cela rend ma décision beaucoup plus aisée.*

Le carsharing est de plus en plus populaire en Allemagne et offre de plus en plus de possibilités d'emprunter une voiture. Dans ce cadre, les étudiants bénéficient souvent de conditions particulières. À ce titre, de nombreux établissements d'enseignement supérieur ont signé des accords de coopération avec certaines sociétés de carsharing, de sorte que leurs étudiants puissent bénéficier de tarifs particulièrement avantageux.

### Trouver des hébergements bon marché

Si vous voyagez en Allemagne, vous serez amené à chercher des hébergements. Vous trouverez les meilleurs tarifs auprès des pensions et des auberges de jeunesse (voir page 83).

Il existe cependant des alternatives gratuites proposées par certains réseaux d'hospitalité (*Gastfreundschaftsnetzwerke*). Il s'agit de réseaux internationaux qui s'investissent dans les échanges interculturels. Sur leurs sites Internet, on accède à des services allant d'un hébergement gratuit chez l'habitant (*couchsurfing*) à une visite personnalisée de la ville.

Il est possible de bénéficier de l'hospitalité de quelqu'un, sans pour autant devoir héberger quelqu'un à son tour chez soi. Les offres s'adressent à tous les membres du réseau sans distinction. Pour devenir membre d'un de ces réseaux, il suffit généralement de s'inscrire en ligne. Le réseau le plus important de ce genre est accessible à partir du site : **[www.couchsurfing.org](http://www.couchsurfing.org)**.

#### Plus d'informations :

► **[www.deutschland-tourismus.de](http://www.deutschland-tourismus.de)**

**Jan** : « Ça veut dire quoi « typiquement allemand » ? Tout le monde a un avis différent à ce sujet. Il n'en demeure pas moins toute une série de clichés tenaces. Peut-être parce qu'ils reposent sur un fond de vérité ? Dans tous les cas, tu pourras te faire ta propre idée lors de ton séjour en Allemagne. Et qui sait ? Il se pourrait que tu vives quelque chose de complètement différent de ce que tu imaginais typiquement allemand ! »



## Typiquement allemand ?

Les Allemands boivent de la bière.



**Mileya :** *C'est vrai ... en partie ! Il y a un nombre invraisemblable de variétés de bières dans les supermarchés et beaucoup de mélanges à base de bière. Mais tous les Allemands n'en boivent pas pour autant. Il y a d'ailleurs beaucoup d'alternatives – avec ou sans alcool.*

Les Allemands aiment l'ordre.

**Mileya :** *Oui, je trouve qu'il y a des règles pour tout ici et que la plupart des gens semblent s'y conformer. Je trouve cela plutôt agréable. Pourtant, dans la sphère privée, tout le monde n'est pas si ordonné que ça. Je m'étonne toujours du chaos qui règne dans les petits mots que me laisse mon amie allemande. Nous en rions souvent toutes les deux.*

Les Allemands sont toujours à l'heure.

**Mileya :** *Je dirais plutôt : la plupart sont à l'heure pour les rendez-vous officiels. Et dans la sphère privée, certains prennent de travers le fait qu'on arrive en retard sans s'être excusé. Mais, heureusement, je connais aussi des personnes qui sont très détendues par rapport aux horaires.*

Les Allemands travaillent beaucoup.



**Anas :** *Oui, du moins j'en ai l'impression. Les collègues de l'entreprise dans laquelle j'ai fait mon stage travaillaient de manière très appliquée. J'étais très impressionné ! Ce n'est pas étonnant que l'économie allemande soit aussi performante !*

Les Allemands sont froids.

**Anas :** *Oui, je trouve un peu. Beaucoup sont gentils, mais ils ne sont pas très démonstratifs. Pour cela, il faut les connaître depuis un certain temps. Il faut d'abord gagner leur confiance, ce qui pour les Allemands peut parfois prendre un peu de temps.*

Les Allemands sont sérieux.

**Anas :** *Je ne suis pas d'accord. Mes connaissances et mes amis allemands sont plutôt assez drôles. Nous rions beaucoup – à moins que ce soit moi qui suis trop sérieux ?*

Les Allemands sont anxieux.

**Anas :** *C'est possible, oui ! Beaucoup des étudiants allemands que je fréquente se font du souci pour leur avenir : trouver le bon travail, le bon partenaire. Ils s'inquiètent de sujets politiques dans le monde. Pourtant, ils vont plutôt bien ...*

Les Allemands adorent leur voiture.



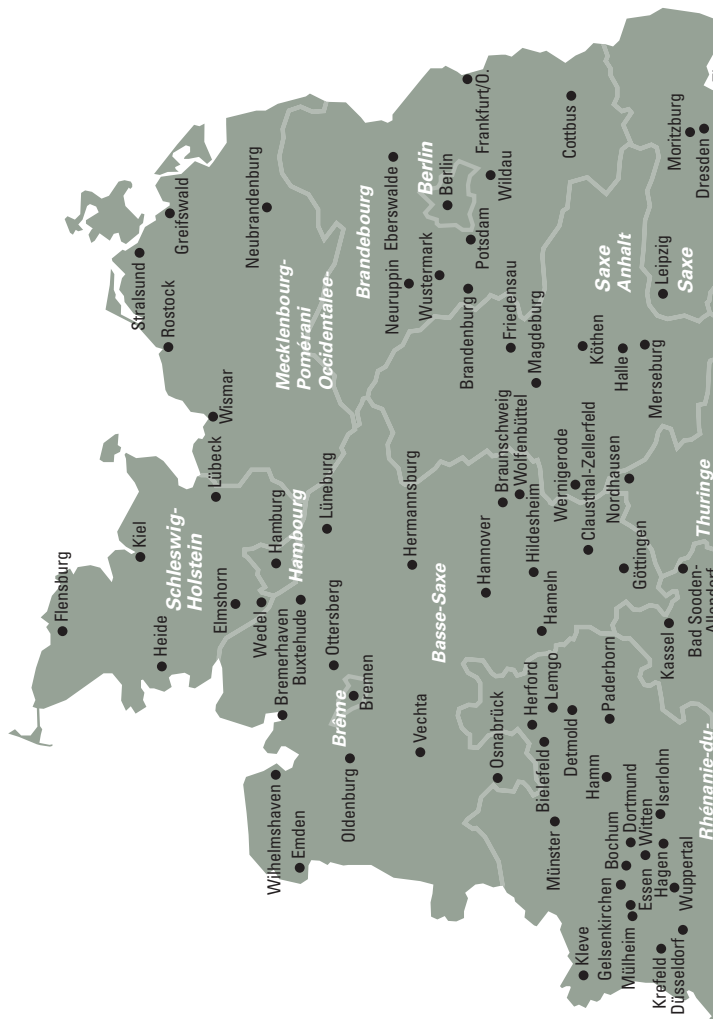
**Amanuel :** *Hmm. C'est vrai qu'on voit beaucoup de gens qui semblent très fiers de leur voiture et qui passent beaucoup de temps à l'entretenir. Mais beaucoup d'étudiants de mon université disent qu'ils ne veulent pas en avoir. Ils préfèrent utiliser des services de carsharing.*

Les Allemands sont efficaces.

**Amanuel :** *Oui, c'est aussi le sentiment que j'ai. Je trouve que beaucoup d'Allemands ont un très bon sens de l'organisation. Ma colocataire par exemple est très douée. En quelques minutes, elle prépare un super pique-nique. C'est génial !*

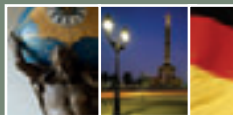
Les Allemands n'éprouvent pas de sentiment patriotique.

**Amanuel :** *Oui, et je m'en étonne parfois. Beaucoup des étudiants allemands que je fréquente sont très critiques vis-à-vis de leur pays. Je n'ai pas l'impression qu'ils sont très fiers d'être allemands. En revanche, je les trouve très ouverts sur le monde. Cela me plaît beaucoup.*









[www.daad.de](http://www.daad.de)  
[www.daad.fr](http://www.daad.fr)